



ឆ្នាំគ្រួសារ

គុម្ភិភាគកំពង់ចាម ខែកុម្ភៈ ទី៣១ ឆ្នាំ២០១៧

THE YEAR OF FAMILY

ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានពីព្រះសហគមន៍កាតូលិក

បងប្អូនចំនួន ១២៨នាក់ ទទួលបានការត្រាស់ហៅយ៉ាងឱឡារិក



សេចក្តីជូនដំណឹង

"លោហិតមរណសាក្សីគឺគ្រាប់ពូជរបស់ព្រះសហគមន៍" (Apologeticus, Chapter 50:Tertullian) ។

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់ ព្រះសហគមន៍កាតូលិកកម្ពុជាពូជលាស់ដោយសារលោហិតមរណសាក្សី ។

ខ្ញុំ លោកបូជាបាព្យ រឿង ឆីត្រសិរី អ្នករៀបចំសុំណុំរឿង (Postulator) បានប្រមូលព័ត៌មានមួយចំនួនហើយ

ប៉ុន្តែសូមបងប្អូនជួយផ្តល់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីអ្នកបម្រើរបស់ព្រះជាម្ចាស់ថែមទៀត ដូចជា ៖ រូបថត អត្ថបទ

ឬសៀវភៅដែលគាត់សរសេរ វត្តអនុស្សាវរីយរបស់គាត់ខ្លះៗ ។ល។ សូមផ្តល់ឈ្មោះអ្នក ដែលអាចផ្តល់សិទ្ធិ-

ភាពបានជូនមកឱ្យខ្ញុំ តាមរយៈអ៊ីម៉ែល martyrscambodia@gmail.com

ឬទូរស័ព្ទ 077 800 211 / 096 34 22 144 សូមអរគុណ!



ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ

លិខិតលោកអភិបាលអូលីវីយេ

ទូរអប់រំពិសេស



លោក ម៉ាក់ស៊ីមីលីយ៉ាង កូលបេ ស្រឡាញ់ព្រះគ្រីស្ទ និងព្រះនាងម៉ារីដាខ្លាំង លោកហៅយើងពីក្នុងគុកជ្រៅរបស់លោក។ កាលលោកអាយុ ១១ឆ្នាំ ព្រះនាងម៉ារី លេចមកឲ្យលោកឃើញ នៅក្រុងកែវតូឡូរ៉ា និងផ្តល់ក្នុងជ័យពីរដល់លោក គឺក្នុងជ័យពណ៌ស និងក្នុងជ័យពណ៌ក្រហម។ លោកទទួលក្នុងជ័យទាំងពីរនោះ។ ក្នុងជ័យពណ៌សជាសញ្ញាសម្គាល់អំពីបំណងរបស់លោកដែលចង់ផ្តល់សក្ខីភាព នៅពេលប្រកាសដំណឹងល្អ។ លោកប្រកាសដំណឹងល្អយ៉ាងខ្លាំងបំផុតនៅបុរីព្រះ នាងម៉ារីមិនដែលជំពាក់បាប ជាកន្លែងដែលលោករស់នៅក្នុងប្រទេសប៉ូឡូញ និង នៅក្រុងណាកាសាគីនប្រទេសជប៉ុន។ លោកសុខចិត្តបូជាខ្លាំងកាយកម្លាំងចិត្ត ដើម្បីប្រកាសអំពីព្រះអម្ចាស់ និងឲ្យគេទទួលស្គាល់ព្រះមាតារបស់ព្រះអង្គ។ ក្នុងជ័យ

ពណ៌ក្រហម ជាសញ្ញាសម្គាល់អំពីសក្ខីភាព របស់លោករហូតដល់បូជាជីវិត។ នៅព្រឹកមួយនោះ ក្នុងខែសីហាឆ្នាំ១៩៤១ ពួកណាស៊ី បានជ្រើសរើសបុរស១០នាក់នៅអាឈិស្យូ ទៅបាញ់សម្លាប់ជាការ សងសឹកដ្បិតកាលពីយប់មុននោះមាន អ្នកទោសរត់រួចចេញពីការឃុំឃាំង។ គេជ្រើសរើសបុរសម្នាក់ ដែលមានក្រុមគ្រួសារគាត់យំយ៉ាងខ្លាំងព្រោះនឹកអាណិត ដល់ប្រពន្ធកូនរបស់គាត់។ លោកម៉ាក់ស៊ីមីលីយ៉ាង កូលបេ បានប្រាប់ទៅអ្នកជ្រើសរើសថា ៖ "ខ្ញុំសុខចិត្តស្លាប់ជំនួស អ្នកនោះ"។ លោកម៉ាក់ស៊ីមីលីយ៉ាង កូលបេ ប្រាប់យើងថា ៖

"ចូរផ្តល់សក្ខីភាព! បងប្អូនគ្រីស្ទបរិស័ទនៅប្រទេសកម្ពុជាអើយ! ចូរខ្ពស់មុខឡើង! ចូរមានមោទនភាពនៅជាសាក្សីរបស់ព្រះ គ្រីស្ទក្នុងសង្គមរបស់បងប្អូន! ចូរបន្តផ្តល់សក្ខីភាពពីលោកឆ្មារ សាន្យាស និងសហការីដែលបានបូជាជីវិតក្នុងស្រែរបស់ បងប្អូន"។

ការផ្តល់សក្ខីភាពប្រកាសដំណឹងល្អនេះ មិនគ្រាន់តែជាបេសកកម្មរបស់យើងប៉ុណ្ណោះ តែជាជីវិតរបស់យើងទៅវិញ គឺឲ្យយើងទៅជាសញ្ញាសម្គាល់នៃសេចក្តីស្រឡាញ់ចំពោះមនុស្សទាំងអស់ និងទៅជាសញ្ញាសម្គាល់អំពីប្រជាជននានា រូបរមត្តាជាផ្លូវតែមួយឲ្យមានមេត្តាករុណា ចំពោះអ្នកតូចតាចជាងគេ ដោយជួយគេឲ្យក្រោកឈរឡើង ទោះបីគេមកពី កន្លែងណាក៏ដោយ ក៏យើងត្រូវតែស្រឡាញ់គេម្នាក់ៗដែរ។ ពិភពលោកយើងនេះត្រូវការសេចក្តីស្រឡាញ់ខ្លាំងណាស់! ។ ព្រះគ្រីស្ទគ្រាស់ហៅយើងឲ្យស្រឡាញ់ជាបន្ទាន់នៅថ្ងៃនេះ។



+អូលីវីយេ ជឺតអ៊ីស្ទិរ
អភិបាលភូមិភាគភ្នំពេញ

Apostolic Vicariate of Phnom Penh

Bishop Olivier's Letter

LENT SEASON

Maximilian Kolbe, lover of Christ and of the Virgin Mary, calls us from the depths of his cell. At 11 years of age, the Virgin Mary appeared to him at Czestochowa and gave him a white crown and a red crown. He accepted both. The white, was a sign of his eagerness to be a witness by evangelizing. He would do so passionately in his "City of the Immaculate" in Poland and in Nagasaki in Japan where he gives his body and soul to proclaim the Lord and to discover his Mother. The red crown is the sign of witness in martyrdom. He would do that when one morning in August, 1941, the Nazis selected ten men at Auschwitz to be killed in retaliation for an escape the night before. A father burst into tears when the Nazis chose him. Maximilian said: "I would like to die in the place of that man." Kolbe says to us today :



“Be a witness. Christians of Cambodia, follow Chhmar Salas and his companions who shed their blood in your rice fields. Be proud to be disciples and apostles of Christ.”

More than our mission, that is our life itself: to be a sign of fraternal love and communion among peoples; to have compassion for the small ones by helping them stand up; to love everyone from wherever he comes.

Our world needs so much love. This is the urgent call of Christ to us today!



+Olivier SCHMITTHAEUSLER
Apostolic Vicariate Phnom Penh

សហគ្រិនសង្គមនាំអ្នកក្រីក្រ និងជនពិការចូលក្នុងសង្គម

"កាយសម្បទាខ្ញុំ មិនគ្រប់លក្ខណៈទេ តែខ្ញុំអាចធ្វើការបាន ។ ខ្ញុំមានអំណរសប្បាយ និងស្រឡាញ់ការងារនេះណាស់ ។" នេះជាសំដីរបស់បុរសពិការកាយសម្បទាឈ្មោះ ពុំ សារ៉ាន់ ដែលកំពុងធ្វើការងារនៅក្នុងសិប្បកម្មស្ករគ្រាប់ ដែលស្ថិតក្នុងកម្មវិធី សហគ្រិនសង្គមរបស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ ។

លោកពុំ សារ៉ាន់ បន្ថែមថា សហគ្រិនសង្គមបានផ្តល់ឱកាសការងារ ដែលអង្គការពិការចំនួនមិនទទួលបាននិងជាការងារមានភាពងាយស្រួលសម្រាប់ជនពិការ ដោយទទួលបានប្រាក់ខែសមរម្យដើម្បីសម្រាលបន្ទុកគ្រួសារឲ្យផុតពីភាពលំបាក ។

ស្រដៀងគ្នានេះ អ្នកស្រី នៅ ឡាយ ជាអ្នកតម្បាញសូត្រនៅខេត្តតាកែវ បានឲ្យដឹងដែរថាកម្មវិធីនេះបានជួយសម្រួលដល់សុខភាពអ្នកស្រី និងផ្តល់ប្រាក់កម្រៃសមល្មមសម្រាប់ចិញ្ចឹមគ្រួសារ។ អ្នកស្រីឲ្យដឹងថា "អាចរកចំណូលបានចន្លោះ១៣០ ទៅ១៤០ដុល្លាក្នុងមួយខែ អាស្រ័យលើចំនួនក្រមាដែលធ្វើបាន" ។

ពុំ សារ៉ាន់ និង នៅ ឡាយ សព្វថ្ងៃបម្រើការងារក្នុងរោងសិប្បកម្មដែលជាគម្រោងមួយ នៃសហគ្រិនសង្គមនៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ ។

សហគ្រិនសង្គម នៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ បានបង្កើតឡើងកាលពីចុងឆ្នាំ២០១៥ ដោយលោកអភិបាលអូលីវីយេ និងមានសិប្បកម្មជាច្រើនដូចជា សិប្បកម្មស្ករគ្រាប់ដែលផលិតដោយជនពិការ សិប្បកម្មតម្បាញសូត្រផលិតដោយស្ត្រីក្រីក្រនៅភូមិចំការទៀង សិប្បកម្មអំបោសស្លឹកដូង ផលិតដោយស្ត្រីជាម្តាយជនពិការសិប្បកម្មកាត់ដេរ ផលិតដោយស្ត្រីពិការ សិប្បកែច្នៃអាហារ កសិដ្ឋានចិញ្ចឹមសត្វ និងកសិកសិកម្មដំណាំហូបផ្លែ និងបន្លែចម្រុះ។ល។ កម្មវិធីទាំងនេះបានបង្កើតឡើង ដោយមានការសហការជាមួយស្ថាប័នរបស់កក្កដាកាតូលិកអូស្ត្រាលី (CATHOLIC MISSION AUSTRALIA) ។

លោក ប៉ុន សុផាតិ អ្នកទទួលខុសត្រូវកម្មវិធីសហគ្រិនសង្គមនេះបានឲ្យដឹងថា សហគ្រិនសង្គមគឺជាកម្មវិធីអាជីវកម្មមួយដែលបង្កើតឡើងដើម្បីឲ្យអ្នកក្រីក្រ និងជនពិការអាចចូលរួមនៅក្នុងសង្គម ។



កសិដ្ឋានចិញ្ចឹមសត្វ នៅខេត្តតាកែវ



សិប្បកម្មអំបោសស្លឹកដូង នៅខេត្តតាកែវ

លោកថា សហគ្រិនសង្គមបានចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងការបង្កើនប្រាក់ចំណូលបន្ថែមដើម្បីបំពេញតាមតម្រូវការ របស់ប្រជាជនដែលរស់នៅក្នុងភាពក្រីក្រ ។ ក្នុងឆ្នាំបន្ទាប់សហគ្រិនសង្គមនឹងគ្រោងបង្កើតកម្មវិធី សិប្បកម្មនិងកែច្នៃអាហារ និងសម្ភារមួយចំនួនបន្ថែមទៀត។ ដោយជាលីស

Social Catholic Enterprise Brings the Poor and Persons with disabilities into Society

The disabled man added that this social Catholic enterprise had provided persons with disabilities decent work when some organizations failed to receive them into work. It is conducive to them working for a decent salary in order to ease a burden on their family out of difficulty.

Another disabled person Mrs Nov Lay, a weaver of silk scarves said that this programme had help facilitate her health. It provided her with a decent income of between \$ 130 and \$ 140 depending on productivity of yield.

The two of the disabled persons are nowadays working at the handicraft workshop under a project of the Catholic Church in Phnom Penh

This social catholic enterprise was established in late 2015. Bishop Olivier Schmittaeusler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh spearheaded the initiative of the project. There are a lot of the domestic production of handicrafts such as candy blocks, hand-woven silks, coconut-leaf brooms, dressmaking and sewing, food-processing skills, animal-raising farms, vegetable cultivation and mixed vegetable etc. These programmes were initiated in cooperation with the Catholic-Australia Mission.

Mr Thon Socheat, the person in charge of the sector of enterprise said that social catholic enterprise is a programme was initiated to assist the poor and persons with disabilities in engaging in societal activities. Society added that this enterprise had taken active part in generating supplement income to meet their needs. In the following year this enterprise will plan to initiate further programmers of handicrafts, food-processing and some of the materials.

A disabled man Pum Saran said: “My body strength is not complete to be able to work. However I am happy to do this work.” Pum Saran, who works for candy block selling handicrafts, belongs to this social Catholic enterprise of the Diocese of Phnom Penh.



សិប្បកម្មតម្កាញក្រមា សូត្រ នៅខេត្តតាកែវ



សិប្បកម្មស្ករគ្រាប់ នៅភ្នំពេញ ដឹកនាំដោយសិប្បករ

កិច្ចព្រមព្រៀង (MOU) រវាងវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល និងសកលវិទ្យាល័យប៊ីហ្គាមូ



លោកអភិបាល និងតំណាងសកលវិទ្យាល័យ ប៊ីហ្គាមូប្រទេសអ៊ីតាលី

និងសាស្ត្រាចារ្យ នៃប្រទេសតង់ហ្សានី មកសិក្សានៅវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល ប្រទេសកម្ពុជា។ ឆ្នាំ២០១៩ និស្សិតនៃប្រទេសទាំងពីរខាងលើ នឹងទៅទស្សនកិច្ចរួមគ្នានៅប្រទេសអ៊ីតាលី រយៈពេលបីសប្តាហ៍ដើម្បីចែករំលែកទិសដៅនិងសិក្សាស្រាវជ្រាវ អំពីកិច្ចការសង្គមកិច្ច និងយុត្តិធម៌សង្គម។ ជាលើស

St. Paul's Institute

The hierarchy of St. Paul's Institute, headed by Bishop Olivier Schmittauesler met the leadership of the University of Bergamo in Italy to sign a Memorandum of Understanding (MoU). The project is entitled 'Developing countries'. The Institute has cooperated with developing countries from 2017-2019 and covered countries between Tanzania and Cambodia in terms of education and social sciences. The signing ceremony took place on the 22nd of February 2017 at a parish in Phnom Penh.

Mr. Phnon Sophal, the person in charge of the department of international liaison and public works of the Institute and the executive director of the pastoral office for youth and children in Phnom Penh said that it was a special day when St. Paul's Institute signed the MoU, and especially the selection of students for studies in Tanzania and Italy. He continued by saying the agreement between Bergamo and the Institute was struck to send the students of social sciences studies to Tanzania in Eastern Africa so that they will learn to understand further about the subject in the two countries. All these efforts are to inculcate in the Catholic youth in Cambodia become good citizens and understand the values of life, especially the value of studies.

Mr. Sophal elaborated about how this project spanning from 1 to 20 May 2017 for four students and two professors of the Institute will benefit by going to Tanzania. In 2018 the students and professors of that country will come to visit the Institute in Cambodia. In 2019 the students of both countries will visit Italy to undergo a course of three weeks in order to share personal experiences and study research from each other about social sciences and social justice.

វិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល និងសកលវិទ្យាល័យ ប៊ីហ្គាមូ (Bergamo) នៃប្រទេសអ៊ីតាលី បានចុះកិច្ចអនុសារណៈ (MOU) ជាមួយគ្នា លើគម្រោងកម្មវិធីមានឈ្មោះ ថាប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ រួមសហការជាមួយ ប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍ ២០១៧-២០១៩ គឺរវាងប្រទេសតង់ហ្សានី និងប្រទេសកម្ពុជាលើការអប់រំ និងសង្គមកិច្ច។ ពិធីចុះហត្ថលេខានេះបានប្រព្រឹត្តទៅនៅរសៀលថ្ងៃទី ២២ កុម្ភៈ ២០១៧ នៅភ្នំពេញថ្មី។

លោកជុន សុផល ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវផ្នែកទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ និងកិច្ចការងារសាធារណៈនៅវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល និងជានាយកប្រតិបត្តិនៃការិយាល័យយុវជន និងកុមារនៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកកម្ពុជាកត្តិពេញ បានឲ្យដឹងថាថ្ងៃនេះវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូលបានចុះកិច្ចព្រមព្រៀង អនុសារណៈយោគយល់គ្នា ជាពិសេសគឺការជ្រើសរើសនិស្សិតទៅចុះកម្មសិក្សានៅប្រទេសតង់ហ្សានី និងប្រទេសអ៊ីតាលី។ លោកបន្តថានៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងរវាង សកលវិទ្យាល័យប៊ីហ្គាមូ និងវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល គឺបានសម្រេចចិត្ត យល់ព្រមផ្ញើនិស្សិតផ្នែកសង្គមកិច្ចទៅប្រទេសតង់ហ្សានីនៅអាហ្វ្រិក ដើម្បីស្វែងយល់ពីសង្គមកិច្ចនៅប្រទេសតង់ហ្សានី និងស្វែងយល់អំពីស្ថានភាពសង្គមកិច្ចនៅប្រទេសអ៊ីតាលី។

អ្នកទទួលខុសត្រូវរូបនេះបានឲ្យបន្ថែមថា គំរោងនេះគឺធ្វើដូចម្តេចដើម្បីឲ្យយុវនិស្សិត នៅប្រទេសកម្ពុជាមានការអភិវឌ្ឍក្លាយទៅជាប្រជាពលរដ្ឋដ៏ល្អ និងយល់អំពីតម្លៃនៃជីវិតជាពិសេស គឺតម្លៃនៃការសិក្សា។

លោក សុផល បានបង្ហាញឲ្យដឹងគំរោងនេះទៀតថាពីថ្ងៃទី១ ដល់ទី២០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៧ និស្សិត ចំនួនបួននាក់ រួមជាមួយសាស្ត្រាចារ្យពីរនាក់ នៃវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល នឹងទៅសិក្សានៅប្រទេសតង់ហ្សានី។ ឆ្នាំ២០១៨ និស្សិត

បេក្ខជន បេក្ខនារីចំនួន១៤នាក់ ទទួលពិធីចូលព្រះសហគមន៍ នៅព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែប ផ្សារតូច

Fourteen Candidates Welcomed



លោកបូជាបាព្យធ្វើពិធីទទួលជំហានទី១ឲ្យបេក្ខជនបេក្ខនារីចំនួន ១១នាក់ នៅព្រះវិហារផ្សារតូច

បងប្អូនដែលជាបេក្ខជនបេក្ខនារី កំពុងឈ្វេងយល់ពីជំនឿ អំពីព្រះសហគមន៍កាតូលិកចំនួន១៤នាក់ បានទទួលពិធីចូល ព្រះសហគមន៍(ជំហានទី១) នាព្រឹកថ្ងៃអាទិត្យ ទី១៩ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៧នេះ នៅព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែប ផ្សារតូចនៃមណ្ឌល សកម្មភាពភ្នំពេញខាងជើង ក្រោមអធិបតីភាព លោកបូជាបាព្យ រឿង ឆ័ត្រសិរី ជាបូជាបាព្យទទួលខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាព ភ្នំពេញខាងជើង រួមជាមួយបងប្អូនគ្រីស្ទបរិស័ទប្រមាណ ជាង៥០០នាក់ ។

តំណាងអ្នកណែនាំជំនឿ អ្នកស្រីចាន់ សេរី បានឲ្យដឹងថា នៅថ្ងៃនេះ ព្រះសហគមន៍យើងអំណរសប្បាយ ដោយមាន បងប្អូនចំនួន១៤នាក់ បានសុំចូលព្រះសហគមន៍។ បងប្អូន ទាំងនេះ បានមកទទួលការឈ្វេងយល់ពីជំនឿអស់រយៈពេល ជិត២ឆ្នាំ។ ដូច្នេះដោយសារ ជំនឿរបស់ពួកគាត់យើងខ្ញុំជា អ្នកណែនាំជំនឿ យល់ឃើញថាគ្រប់គ្រាន់ ក្នុងការទទួលការ អនុញ្ញាតិទទួលពិធីចូលព្រះសហគមន៍។ ហេតុដូច្នេះសូម លោកបូជាបាព្យ និងបងប្អូនគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់មេត្តាទទួល ពួកគាត់ឲ្យចូលព្រះសហគមន៍ដោយក្តីអនុគ្រោះផង ។

លោកបូជាបាព្យ ឆ័ត្រសិរី មានប្រសាសន៍ថាសម្រាប់បងប្អូន ទាំង១៤នាក់ ដែលបានស្វែងរក និងយល់ព្រមដើរតាមព្រះ យេស៊ូ ដោយបានចូលព្រះសហគមន៍នៅក្នុងពេលនេះ គឺ បានមកពីគំរូរបស់យើងម្នាក់ៗដែលជាគ្រីស្ទបរិស័ទ។ យើង ជាគ្រីស្ទបរិស័ទ យើងត្រូវស្វែងរកសន្តិភាព គឺសន្តិភាពដោយ ការឈប់ប្រើអំពើហិង្សាឬបំបាត់ ការស្អប់គំនួនគ្នា នោះយើង និងមានសេចក្តីសុខ ។

គួរបញ្ជាក់ថា បងប្អូនដែលបានទទួលពិធីចូលព្រះ- សហគមន៍ ទាំង១៤នាក់បានបង្ហាញនូវជំនឿ របស់ខ្លួននៅ ចំពោះមុខព្រះសហគមន៍ ដោយរួមគ្នាគោរពរូបឈើឆ្កាង ព្រះគម្ពីរ និងព្រះសហគមន៍ បេក្ខជនប្រកាសថាថា សូមយក ព្រះគ្រីស្ទជាទីពឹង យកព្រះបន្ទូលជាទីពឹង និងសូមយក ព្រះសហគមន៍ជាទីពឹង ។ សម្តែង

On the morning of 19th of February 2017, fourteen catechumens were received into the Catholic Church during the Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) at St. Joseph's church in Psar Touch. The RCIA was celebrated in the presence of Fr. Chatsirey Roeung, the parish priest of the pastoral sector in Northern Phnom Penh. Some 500 Catholics attended the Rite of first steps.

A representative of Catechists, Mrs. Chan Serey, said, "Today our Church is delighted to have 14 candidates being admitted into the Church. They have been taught the Catechism for a course of around two years. So through their faith, we, the Catechists, find it sufficient to allow them into the Church ceremonially. Hereby we ask that you priests and all Catholics gathered here to recognize these and admit them favorably into the Church."

Responding to the Catechists and the RCIA, Fr. Chatsirey delivered a welcome speech to the catechumens receiving them into the Church in a warm manner. During his homily, the priest said that God gives grace to those who seek Him. He always bestows His light on everyone who is born in the world. He also reveals His mysteries by means of His works in order that humans might glorify Him.

"The 14 Candidates, who have learnt to understand about the Word of Jesus and be willing to follow Him, are now admitted into the Church. It is attributed to the model of each one of us, who are the Catholics. We Catholics, have to seek peace. It is Peace which stops violence or rid one another of spite. In doing so we will be peaceful," The priest continued.

Mrs Sok Manyan, a Kampong Thom native and one of the 14, expressed excitement at the RCIA and said that the reason why she had learnt to understand the Catechism was ascribed to seeing the model of the Catholics, who have mercy and love for each other.

At this event, the 14 revealed their faith before of the Church worshipping the Cross, the Bible and the Church. They professed that they will embrace Christ, the Word of God and the Church as the Helpers.

ពិសារអាហារដើម្បីកសាងសន្តិភាព និងអំណរសប្បាយនៃអ្នកភូមិសុខសាន្ត

នៅថ្ងៃទី ២០ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៧ កន្លង ទៅនេះ មណ្ឌលសុខសាន្ត ដែលមានទីតាំងនៅ ភូមិពងទឹកខាងត្បូង ឃុំ គុស ស្រុក ត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវ បានរៀបចំពិធីជប់លៀងពិសារអាហារមិត្តភាព ដែលមានការចូលរួមពីសំណាក់លោក អភិបាល អូលីវេ អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកប្រចាំភូមិកាក្នុងពេញ រួមជាមួយអាជ្ញាធរ និងប្រជាពលរដ្ឋចំនួន ៣៧៩នាក់ ។

ជាមួយគ្នានេះដែរ លោក កែវ ភោគ ជាអ្នកគ្រប់គ្រង មណ្ឌលភូមិសុខសាន្តបានឲ្យដឹងថា៖ ពិធីនេះរៀបចំឡើងក្នុងគោល បំណងដើម្បីរឹតចំណងសាមគ្គីភាព ឲ្យទូលំទូលាយ និងទៅជាក្រុមគ្រួសារកក់ក្តៅ ដែលរស់នៅក្នុងសេចក្តីស្រឡាញ់ អំណរ សន្តិភាពក្នុងតម្លៃនៃសុខដុមរមនា ។ អ្នកគ្រប់គ្រងរូបនេះបានបន្តទៀតថា៖ គ្រប់កម្មវិធីទាំងអស់ និងដំណើរការក្នុងមណ្ឌល ទាំងមូលត្រូវបានទទួលការឧបត្ថម្ភគាំទ្រ យ៉ាងពេញទំហឹងពីលោកអភិបាល អូលីវេ ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិកាក្នុងពេញ ដែលជាស្ថាបនិកដ៏ឆ្លើមក្នុងមណ្ឌលសុខសាន្ត ។

នៅក្នុងឱកាសនេះផងដែរលោក អភិបាល អូលីវេ បានមានប្រសាសន៍ថា៖ នៅលើពិភពលោកយើងនេះ តែងតែមាន ទំនាស់ ការឈ្លោះប្រកែកគ្នា សង្គ្រាម ការកាប់សម្លាប់គ្នា មានមនុស្សស្អប់គ្នាទៅវិញទៅមក ។ លោកថា ប៉ុន្តែកន្លែងដ៏តូចនេះ ណែនាំឲ្យយើងចេះបង្កើតសេចក្តីសង្ឃឹម សេចក្តីស្រឡាញ់ ភាពសុខសាន្ត ហើយចេះកសាងគ្រួសារមួយប្រកបដោយភាពកក់ ក្តៅ និងសុកមង្គល ដោយគ្មានការរើសអើង រវាងគ្នានិងគ្នា ។ លោកបន្ថែមថា ទោះបីយើងមកពីប្រភពណា ក៏ដោយតែយើង ម្នាក់ៗដឹងថាយើងមានតម្លៃដូចគ្នា ដោយដឹងថាយើងម្នាក់ៗ គឺជាបុត្រធីតារបស់ព្រះជាម្ចាស់ ។

សូមបញ្ជាក់ថា កម្មវិធីនេះក៏មានការសម្តែងសិល្បៈចម្រុះក៏សាន្តដែលផ្តល់នូវក្តីអំណរសប្បាយរីករាយ ក្រោយពីពិសារអាហារ សាមគ្គីមត្តា ។ សូមលើកថាកម្មវិធីនេះ រៀបចំឡើងក្នុង មួយឆ្នាំ បួនដង ជារៀងរាល់ឆ្នាំ ។ ដោយ យុន សំអាត



លោកអភិបាល និងអ្នកភូមិសុខសាន្តក្នុងពិធីជប់លៀងអាហារមិត្តភាព នៅខេត្តតាកែវ

Peace Building Meal

On the 20th of February 2017, the Center for Peace in Pong Teuk village, Kous commune of Takeo province's Tramkak district organized a fellowship meal for the villagers in the area. Bishop Olivier Schmittauesler of Phnom Penh and government authorities including 379 locals joined in the meal. Mr. Keo Phok, the coordinator of the Peace village said that the fellowship meal was intended to strengthen and broaden the bond of solidarity among the people in order to create a warm family feeling and living in love, joy and peace inculcating harmony.

The coordinator continued by saying that the program and process of the whole center was encouraged under the auspices of the Bishop, the founder of the center.

On that occasion, the Bishop said: "In our world, there are always conflicts, arguments, wars, killings and people hating each other. But this small place leads us to renew hope, love, and peace and build a warm and happy family without discrimination among one another. No matter where we come from, each one of us knows we have the same values by knowing each other as a child of God."

At this event, there were a mixture of dance performances and entrainment. The programme has been held annually for the last four years.

បុណ្យរោងដេរ៖ ព្រះយេស៊ូប្រគល់កំណើត និងស្លាប់ទៅវិញក្លាយជាធូលីដី



លោកអភិបាលសុសញ្ញាលើម្តាយលើថ្ងៃសុក្រស្រីស៊ីស៊ី ទៅព្រះវិហារបឹងទំពុន

របស់ព្រះជាម្ចាស់ដែលជាអំណោយទាន និងទទួលស្វាគមន៍ បងប្អូនឯទៀតៗជាអំណោយទាន។ លោកបានបញ្ជាក់បន្ថែម ពីរបៀបទទួលព្រះអំណោយទាន ដោយលើកយកសរសេរ ទាំងបី ដែលព្រះសហគមន៍ បានបង្រៀនឲ្យខិតខំវិលត្រឡប់ រកព្រះយេស៊ូវិញ នៅក្នុងរដូវរណមនេះគឺ៖ ធ្វើទាន អធិដ្ឋាន និងតមអាហារ។ ដាលីស

▶ Ash Wednesday ◀

Ash Wednesday marks the start of Lent in the Christian calendar. The parish of the Child Jesus in Boeung Tompun observed the Ash Wednesday service on the 1st of March 2017 in the pastoral sector of Southern Phnom Penh. The event took place on Wednesday - the first day of the Lenten season, which will last 40 days. Bishop Olivier Schmit-tauesler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh officiated at the service, which was attended by a good number of Catholics.

Before starting the Holy Mass, His Excellency, Bishop Olivier reminded all that Ash Wednesday was the first day of the forty days in which God invites us –the Church- to repent and believe in the Good News of God. The Bishop said: “Today Ash Wednesday has been observed as a reminder to us about coming from dust and returning to dust. It is a “wake-up” call for all of us to become conscious about living renewed life for a period of the upcoming 40 days.”

During his homily, the Bishop instructed and advised the congregation to put into practice the Word of God by going and finding God first with sincerity. “We walked out of the season of Christmas and entered the Ordinary Day and our life became attached to work, occupied with problems and one’s own tasks. When we enter the fasting season, it is a chance for us to recollect that God waits for us. We have to pay our attention to God again in order for Him to dwell in us at all times.”

The Bishop explained to the Catholics gathered on how to go back to Jesus citing the Epistle of the Holy Father, Pope Francis which has led Catholics during Lent to welcome the Word of God as a gift. He further spoke on how to receive gifts citing the three pillars of the Catholic Church. “The Church taught how one should try hard to return to Jesus during this season. The practices of the Church include alms-giving, prayer and fasting.

Ash Wednesday derives its name from the practice of blessing of ashes made from burnt palm branches blessed the previous year's Palm Sunday. By the imposition of the blessed ashes on the forehead and the minister will say "Repent, and believe in the Gospel" or "Remember that you are dust, and unto dust you shall return". The Catholic Church in the world observed this feast on the same day.

ព្រះវិហារព្រះកុមារយេស៊ូ បឹងទំពុននៃមណ្ឌលសកម្មភាព ភ្នំពេញខាងត្បូង បានប្រារព្ធពិធីបុណ្យរោងដេរដែលជាបុណ្យ ប្រពៃណីរបស់ព្រះសហគមន៍កាតូលិក។

ពិធីបុណ្យនេះបានប្រព្រឹត្តឡើងនៅថ្ងៃពុធ ដែលជាថ្ងៃ ដំបូងក្នុងរដូវអប់រំពិសេស ឬរដូវត្រណម ក្រោមអធិបតីភាព លោកអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិក ភូមិភាគភ្នំពេញ អូលីវីយេ ជឺតអ៊ីស្ត្រ ដោយមានគ្រីស្ទបរិស័ទចូលរួមជាច្រើន កុះករ នាថ្ងៃទី១ មីនា ២០១៧នេះ។

មុននឹងចាប់ផ្តើមអភិបូជានៃពិធីបុណ្យនេះ លោកអភិបាល បានមានប្រសាសន៍រឭក អំពីបុណ្យនេះថានេះជាថ្ងៃទីមួយ នៃរដូវ៤០ថ្ងៃ ដែលព្រះជាម្ចាស់អញ្ជើញយើងដែលជាព្រះ សហគមន៍ឲ្យរកប្រចិត្តគំនិត និងជឿលើដំណឹងល្អ។ លោក ថា ថ្ងៃនេះធ្វើពីដីរោងដេរនេះ គឺរឭកយើងដែលកើតពីធូលីដី និងស្លាប់ទៅក្លាយជាធូលីដីវិញ ហើយក៏ជាឱកាសមួយឲ្យ យើងភ្ញាក់ស្មារតីដោយរស់នៅក្នុងជីវិតថ្មី ក្នុងរយៈពេល៤០ ថ្ងៃខាងមុខ។

នៅក្នុងធម្មទេសនា លោកអូលីវីយេ បានអប់រំគ្រីស្ទបរិស័ទ ស្តាប់ និងអនុវត្តតាមព្រះបន្ទូលគឺឲ្យទៅរកព្រះជាម្ចាស់វិញ ដោយស្មោះអស់ពីចិត្ត។ លោកបន្តថាយើងបានចេញពីរដូវ បុណ្យព្រះយេស៊ូប្រសូត និងបានចូលទៅក្នុងរដូវធម្មតាហើយ ជីវិតរបស់យើងបានជាប់ជាមួយការងាររស់ជាមួយនឹងបញ្ហា និងកិច្ចការផ្ទាល់ខ្លួនច្រើន ហើយនៅពេលយើងចូល នៅក្នុង រដូវត្រណម ជាឱកាសមួយដើម្បីឲ្យយើងនឹកឃើញថាព្រះ ជាម្ចាស់ទន្ទឹងរង់ចាំយើង។ យើងត្រូវរើរវល់ជាមួយព្រះជាម្ចាស់ សារជាថ្មី ដើម្បីសូមឲ្យព្រះអង្គគង់នៅជាមួយយើងគ្រប់ពេល វេលា។

លោកអភិបាល ក៏បានបង្ហាញអំពីរបៀបដែលគ្រីស្ទបរិស័ទ ត្រូវរត់ទៅរកព្រះយេស៊ូវិញដោយលើកយកសារលិខិតរបស់ សម្តេចប៉ាប ហ្វ្រង់ស៊ីស្កូ ដែលបានណែនាំគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់ ក្នុងរដូវអប់រំពិសេស នេះឲ្យចេះទទួលស្វាគមន៍ព្រះបន្ទូល

បុណ្យឆ្លងព្រះវិហារសន្តិភាពសេនាសន្តិភាពនៃព្រះកុមារយេស៊ូ

មនុស្សជាច្រើនរយនាក់មក ពីព្រះសហគមន៍ផ្សេងៗគ្នា ក្នុងភូមិភាគភ្នំពេញ បានមកជួបជុំគ្នាដើម្បីអបអរសាទរ ព្រះវិហារសន្តិភាពសេនាសន្តិភាពនៃព្រះកុមារយេស៊ូ និងមជ្ឈមណ្ឌលសំណាក់ធម៌នៅព្រែកប្បាស ក្នុងខេត្តតារ៉ា ក្រោមអធិបតីភាព លោកអភិបាលព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញ អូលីវ័រ ជឿតអិស្វ័រ និងអាជ្ញាធរភូមិឃុំ កាលពីថ្ងៃទី២៥ ខែកុម្ភៈ កន្លងទៅ ។

ពេលចាប់ផ្តើម លោកបូជាបាព្យទទួលខុសត្រូវព្រះសហគមន៍ រង្ស៊ីម៉ាសែនហាតាឆែ (សាន់ដេ) បានស្វាគមន៍ភ្ញៀវទាំងអស់ បន្ទាប់មកក៏មានរបាំជូនពរហើយក្នុងដង្ហែរបានចាប់ផ្តើមដោយមានចម្រៀងលើកតម្កើងព្រះជាម្ចាស់ហែរដុំវិញព្រះសហគមន៍មួយជំរុំ។ នៅមុខព្រះវិហារ និងមុខគ្រឹស្តបរិស័ទទាំងអស់លោកបូជាបាព្យទទួលសាន់ដេបានប្រកាសថាព្រះវិហារនេះឈ្មោះថា សន្តិភាពសេនាសន្តិភាពនៃព្រះកុមារយេស៊ូ ។

បន្ទាប់មកលោកអភិបាល បានគូសសញ្ញាលើត្រង់នៅមុខទ្វារព្រះវិហារ និងកាត់ខ្សែបូណ៌រួមជាមួយលោកបូជាបាព្យទទួលបន្ទុកមណ្ឌលសកម្មភាពតារ៉ា និងលោកបូជាបាព្យសាន់ដេ រួចអញ្ជើញបងប្អូនទាំងអស់ឲ្យចូលមកក្នុងព្រះវិហារដែលជាព្រះដំណាក់របស់ព្រះជាម្ចាស់ ។

លោកអូលីវ័រ បានប្រទានពរលើទឹក និងប្រោះទៅលើគ្រឹស្តបរិស័ទដើម្បីរំលឹកដល់អ្នកចូលរួមទាំងអស់អំពីអត្ថន័យនៃអត្តសញ្ញាជ្រមុជទឹក ដែលបានណែនាំយើងឲ្យទៅប្រជារាស្ត្រដ៏វិសុទ្ធរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ។ បន្ទាប់មកលោកអភិបាលប្រោសទឹកទៅលើជញ្ជាំងព្រះវិហារថ្មី ដែលជាសញ្ញានៃការលាងជម្រះឲ្យបានស្អាតបរិសុទ្ធច្បាយព្រះអង្គ និងសាកសមនឹងធ្វើជាព្រះដំណាក់នៃព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធផងដែរ ។

ក្នុងធម្មទេសនា នៃកម្មវិធីបុណ្យនេះ លោកអភិបាលអូលីវ័រ បានមានប្រសាសន៍ថា ព្រះវិហារនេះពិសេស ដោយបងប្អូនបានចេញកម្លាំងសាងសង់ដោយផ្ទាល់ និងមានភាពកក់ក្តៅដែលនាំឲ្យយើងចេញចូលដោយអំណរសប្បាយ ។

លោកបន្តថា ការដាក់ឈ្មោះសន្តិភាពសេនាសន្តិភាពនៃព្រះកុមារយេស៊ូជាឧបការីជននៃព្រះវិហារនេះ គឺនាំឲ្យយើងយល់ថាជីវិតរបស់យើងត្រូវរឹងមាំផ្អែកលើព្រះជាម្ចាស់ដូចសន្តិដៃដែរ ។

លោកអភិបាលក៏បានបញ្ជាក់អំពីអត្ថន័យ នៃព្រះវិហារថា ៖ ព្រះវិហារគឺជាកន្លែងដែលយើងអធិដ្ឋាន លើកតម្កើងសិរីរុងរឿងរបស់ព្រះជាម្ចាស់ និងស្តាប់ព្រះបន្ទូលដែលនាំឲ្យយើងទៅជាប្រជារាស្ត្រដ៏វិសុទ្ធ របស់ព្រះអង្គដោយបានទទួលអត្តសញ្ញាជ្រមុជទឹក ។



លោកអភិបាល និងលោកបូជាបាព្យប្រសិទ្ធិពរលើព្រះវិហារថ្មី នៅព្រែកប្បាស

លោកអូលីវ័រ ក៏បានសំណូមពរថា សូមឲ្យកន្លែងនេះទៅជាពូជ និងជាកន្លែងមួយដែលណែនាំ បងប្អូនទៀតៗឲ្យរកឃើញពន្លឺនៃជីវិត គឺយល់ពីតម្លៃជីវិតរបស់យើង ព្រោះនៅជុំវិញយើងមានមនុស្សគ្រប់ប្រភេទដែលកំពុងអស់សង្ឃឹម ។ លោកបន្ថែមទៀតថា ដូចនេះសូមធ្វើដូចម្តេចដើម្បីឲ្យកន្លែងនេះទៅជា កន្លែងដែលផ្តល់ក្តីសង្ឃឹមដល់បងប្អូនដែលចេញចូលទីនេះ ។

ជាចុងក្រោយលោកអភិបាល ក៏បានត្រៀមរំលឹកដល់អំពីបេសកកម្មរបស់គ្រឹស្តបរិស័ទ គឺធ្វើជាពន្លឺ និងជាអំបិល ជាពន្លឺដែលលាក់មិនបាន គឺណែនាំបងប្អូនទាំងអស់ឲ្យមើលឃើញពីវត្តមានរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ។ លោកក៏បានរំលឹកដល់លោកបូជាបាព្យ សាន់ដេ ដើម្បីអភិវឌ្ឍទីនោះឲ្យក្លាយមជ្ឈមណ្ឌលសំណាក់ធម៌ យ៉ាងសកម្ម សម្រាប់ភូមិភាគភ្នំពេញទាំងមូល គឺត្រៀមខ្លួនជានិច្ច ដើម្បីទទួលស្វាគមន៍បងប្អូនទាំងអស់ដែលមកធ្វើសំណាក់ធម៌ និងសិក្ខាសាលានៅទីនេះ ។

បន្ទាប់ពីធម្មទេសនា លោកអភិបាលបានបញ្ចុះធាតុសន្តិភាពសេនាសន្តិភាពនៃក្រុងកុលកូតា នៅក្នុងគុសក្តារៈ ព្រមទាំងលាបប្រេងគ្រឹស្តាលើគុសក្តារៈ ព្រមទាំងសរសេរព្រះវិហារ ។

ព្រះវិហារសន្តិភាពសេនាសន្តិភាពនៃព្រះកុមារយេស៊ូ នៅភូមិព្រែកប្បាស បានសាងសង់រួចរាល់ក្នុងឆ្នាំ២០១៣ ដោយទទួលបានការឧបត្ថម្ភពីបុរសវ័យចំណាស់ជនជាតិបារាំងម្នាក់នូវ ទឹក

ស៊ី និងបង្ហូរមណ្ឌលសំណាក់ធម៌នៅព្រៃកប្បាស



congregation, the priest said that this church was named after St. Therese of the Infant Jesus.

Then the Bishop marked the sign of the Cross in front of the church and invited all participants into the church, which is the dwelling of God.

The Bishop sprinkled Holy Water on the Catholics gathered as a reminder to them about the meaning of the baptismal sacrament, which leads us to become a Holy People of God. The Bishop proceeded to sprinkle Holy Water on the wall of the church, which is a sign of purification of the Church unto God and built to become the House of the Holy Spirit.

During his homily, His Excellency Bishop Olivier said: “This special church was attributed to brothers and sisters coming to physically help and provide their strength in building the construction. In doing so, it brings about warmth, which leads us to enter it with joy.”

The Bishop stressed: “The church is where we pray, glorify God and listen to His Word, which inspires us to become His Holy People by receiving the sacrament of baptism.”

He requests that this place becomes a seed and place that guides others to discover the light of life, namely: the understanding of our life. All around us, there are different kinds of persons who lack in hope. So please do whatever it takes to make this place become a place of hope for those entering here.

Finally, The Bishop reminded them about the mission of Catholics to serve as light and the salt of the earth. It is a light that cannot be hidden. It leads all of them to see and feel the presence of God. He also reminded Fr. Sunday to develop this place so that it will become a center for retreat actively for the whole diocese. This place is always ready to welcome all who would like to conduct retreats and hold seminars.

After his homily, Bishop Olivier embedded the relic of St. Therese in the altar, and anointed that very altar with the chrism of oil so that it becomes a holy altar for sacrifice. He then proceeded to anoint the pillars of the Chapel with the chrism to signify God’s presence there.

The construction of the church of St. Therese of the Infant Jesus in Prey Kabas village was completed in 2013 with the support of a French national in his seniority at the cost of US\$ 10,000.

According to the Bishop, “This church was built directly by the parishioners here. The walls of the church were built with rice husks, straws, clay and covered with a thatched roof. We can say that it is a unique church from other churches.”

ប្រាក់ចំនួនមួយម៉ឺនដុល្លារអាមេរិក តាមរយៈលោកអភិបាល អូលីវីយេ ដើម្បីសាងសង់ព្រះវិហារដែលមានឈ្មោះថាសន្តិ តេរេសា នៃព្រះកុមារេស៊ូ។

តាមការរៀបរាប់របស់លោកអភិបាល ព្រះវិហារនេះ បាន សាងសង់ឡើងដោយផ្ទាល់ដៃរបស់គ្រីស្ទបរិស័ទនៅនេះជញ្ជាំង ព្រះវិហារនេះ គឺសង់ឡើងពីអង្កាម ចំបើង និងដីឥដ្ឋ ដំបូល ប្រក់ស្បូវ យើងអាចនិយាយបានថា ជាព្រះវិហារប្លែកពីព្រះ វិហារផ្សេងៗ។ ជាលិស

DEDICATION OF CHURCH AND RETREAT CENTER

A good number of people from different parishes of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh congregated to attend the blessing of a new church and center for retreat by Bishop Olivier Schmittauesler on the morning of 25th February 2017. The new church is called the Church of St. Therese of the Infant Jesus, which is situated in Prey Kabas of Takeo province.

As a start, Fr. Sunday the parish priest delivered a welcome speech to all guests of honour which was followed by the performance of the wishing dance. Following that, a procession began with singing praises to God around the church one time. In front of the

អធិដ្ឋានសម្រាប់ការត្រាស់ហៅ លើកទី៥៨



លោកអភិបាល និងគ្រីស្ទបរិស័ទនាំគ្នាអធិដ្ឋានពេញមួយយប់នៅព្រះសហគមន៍ចំប៉ា

ស្ងាត់ ស្តាប់ព្រះបន្ទូល ដើម្បីឲ្យសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ព្រះ ជាម្ចាស់ចូលនៅក្នុងជីវិតថែមទៀត ដោយគិតថាត្រូវធ្វើអ្វីខ្លះ ក្នុងការបម្រើព្រះសហគមន៍ បម្រើបងប្អូនឯទៀតៗ និង ស្រឡាញ់ព្រះជាម្ចាស់ថែមទៀត?

ក្រោយពីអភិបូជា ព្រះសហគមន៍ក៏មានកម្មវិធីចែករំលែក សក្ខីភាពអំពីជំនឿ និងអធិដ្ឋានតាមរបៀបតេហ្សូដោយចែក ជាក្រុមតាមវេណ អធិដ្ឋាននៅមុខព្រះកាយព្រះយេស៊ូវដែល តម្កល់លើតុសក្ការៈ ទូលសុំអង្វរព្រះជាម្ចាស់ សូមឲ្យយុវជន យុវនារី ចេះឆ្លើយតបចំពោះការត្រាស់របស់ព្រះជាម្ចាស់ជា បព្វជិត បព្វជីតា ។ ដោយដាលីស

VIGIL NIGHT OF PRAYER FOR VOCATIONS

The Diocese of Phnom Penh held its 58th Vigil Night of Prayer for vocations at the church of St. François Xavier in Champa of the pastoral sector by the Mekong River. The prayers were intended to ask God to inspire youths to respond to His calling in the priestly and religious life. The vigil service took place on March 2, 2017 in the presence of Bishop Olivier Schmittauesler. A good number of Catholics attended the service.

During his homily, Bishop Olivier reminded: "How do we choose life? In a worldly manner? Or like Jesus?" The Bishop repeated a few times, saying: "In fact in our life, we are forgetful, hence this season of forty days is a chance of leading us to love God and listen to His commands." "Today we thank God for these 40 days in order for us to return to Jesus." Not only that, Bishop Olivier explained on the life of Jesus to the Catholics gathered. "It is a new way for us to open our minds wide to listening to the others. It is a way that we are willing to struggle forward," the Bishop continued.

The Bishop instructed, saying: "We have this season of 40 days where the Catholic Church guides us to practice prayers, alms-giving and fasting. But what is most important is that we are willing to practice self-abnegation in order to open our hearts wide in order to listen to the Word of God and love the others."

The Bishop continued by saying that the prayers for vocations tonight is a chance for all gathered to remain silent, to listen to the Word of God so that the love of God enter further into our lives, and also to think of 'how are we to love God more, what are we to do in the service of the Church and of others?'

After the Holy Mass, the Church organized a sharing session in terms of their faith and they held Taizé prayers in a group at the set time.

ព្រះសហគមន៍ កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញបានរៀបចំការ អធិដ្ឋាន សម្រាប់ការត្រាស់ហៅពេញមួយយប់លើកទី៥៨ នៅព្រះវិហារសន្តប្រុងស្វ័រសារីយេ(ចំប៉ា) នៃមណ្ឌលសកម្ម ភាពទន្លេមេគង្គ ដើម្បីទូលអង្វរព្រះជាម្ចាស់សូមឲ្យមានយុវជន យុវនារី ឆ្លើយតបទៅនឹងការត្រាស់ហៅរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ក្នុងជីវិតជាបព្វជិតបព្វជីតា ។ កម្មវិធីនេះធ្វើឡើងនា ថ្ងៃ ២ មីនា ២០១៧ ដែលលោកអភិបាល អូលីវីយេ ផ្លិតអ៊ីស្ត្រី ជា អធិបតី និងមានគ្រីស្ទបរិស័ទចូលរួមជាច្រើនរយនាក់ ។

នៅក្នុងធម្មទេសនា លោកអភិបាលបានមានប្រសាសន៍ រំលឹកដល់ គ្រីស្ទបរិស័ទថាតើយើងជ្រើសរើសជីវិតតាមរបៀប ណា? តាមរបៀបលោកិយ ឬតាមរបៀបព្រះយេស៊ូវ? លោក បញ្ជាក់ថា តាមពិតប៉ុន្មានដងនៅក្នុងជីវិតយើងភ្លេចខ្លួន ។ ដូច នេះរដូវ៤០ ថ្ងៃជាឱកាសមួយដើម្បីនាំយើងឲ្យស្រឡាញ់ ព្រះ ជាម្ចាស់និងស្តាប់បង្គាប់ព្រះជាម្ចាស់ ។ លោកបន្ថែមថាថ្ងៃ នេះយើងអរគុណព្រះសហគមន៍ ដែលមានរដូវ៤០ថ្ងៃ ដើម្បី ឲ្យយើងត្រឡប់ទៅរកព្រះយេស៊ូវសារជាថ្មី ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ លោកអភិបាលអូលីវីយេ បានបង្ហាញអំពីជីវិតតាមរបៀប ព្រះយេស៊ូវដល់បងប្អូន ។ លោកថាជារបៀបថ្មីដោយត្រូវការ ឲ្យយើងបើកចិត្តគំនិតទូលំទូលាយ ទទួលស្គាល់បងប្អូនឯ ទៀតៗ ។ គឺជារបៀបដែលយើងសុខចិត្តតស៊ូយ៉ាងច្រើន ។

លោកអភិបាលបន្ថែមថា យើងមានរដូវ៤០ថ្ងៃដែលព្រះ សហគមន៍ណែនាំយើងឲ្យអធិដ្ឋាន ធ្វើទាន និងតមអាហារ ។ តែអ្វីដែលសំខាន់បំផុត គឺយើងសុខចិត្តលះបង់ចោល ដើម្បី បើកចិត្តគំនិតស្តាប់ព្រះបន្ទូលព្រះជាម្ចាស់ និងដើម្បីស្រឡាញ់ បងប្អូនឯទៀតៗ ។

លោកអូលីវីយេ បន្តថា យប់នេះការអធិដ្ឋានសម្រាប់ការ ត្រាស់ហៅ គឺជាឱកាសសម្រាប់បងប្អូនទាំងអស់នៅស្ងៀម

បុណ្យវត្តកខ្ទប៧១ឆ្នាំលោកបូជាចារ្យ ត្រៀម ប៊ូយ៉ែប



គ្រីស្ទបរិស័ទនាំគ្នាគោរពរូបសំណាកលោកបូជាចារ្យ ត្រៀម ប៊ូយ៉ែប នៅព្រះសហគមន៍ផ្លូវត្រី

ដោយឡែកព្រះសហគមន៍នៅប្រទេសកម្ពុជា ជាពិសេស ព្រះសហគមន៍ផ្លូវត្រីនេះ តែងតែប្រារព្ធពិធីវត្តក ដល់លោក ប៊ូយ៉ែប យ៉ាងឱឡារីករជាដាច់ខាតជាព្រោះជាព្រះសហគមន៍ ដែលលោកធ្លាប់បម្រើដោយគឺស្រឡាញ់ និងធ្លាប់បង្ហាញ ឲ្យអ្នកនៅតំបន់នោះបានឃើញ ក្រោយពេលលោកទទួល មរណភាពផងដែរ។ ពេលនេះព្រះសហគមន៍កំពុងរៀបចំ ឯកសារនានា ដើម្បីទទួលស្គាល់លោកជាមរណសាក្សី។

ដោយដាលីស

DEATH ANNIVERSARY OF FR. BUU YIEB

The Sacred Heart of Jesus Church in Plau Trey commemorated the 71st anniversary of Fr. Buu Yieb's death and they also held the dedication of the statue of Blessed Virgin Mary. Bishop Olivier Schmitthaesler celebrated the Holy Mass, which was concelebrated by many priests. The ceremony took place on 12th March 2017. An estimated 5,000 Catholics attended the ceremony.

In his homily, Bishop Olivier said, "Today we thank Fr. Buu Yieb for gathering a good number of Catholics every year in order to know that this place helps us with our prayers to God and listen to His voice. God choose Fr. Buu Yieb because of the way he served and loved Him. I believe God chose us all here for a wonderful new life on Phnom Penh soil. We have many martyrs like Fr. Buu Yieb including the former bishop Chhma Salas and so on. In practice God chose us to become a Holy People to live by the way of Jesus since we have received the sacrament of baptism"

The Bishop instructed all gathered to be careful not to be greedy and be attached to worldly goods but to remember the Bible passage on La Sallas and a rich man. The Bishop said: "Let us forget about occupying ourselves with acquiring wealth and think about one of the least of our brothers and sisters, urchins and the hopeless. Hence, the Church advises us to wisely use our wealth to live in moderation and share it with others."

Having been ordained a priest and having served the parish in Plau Trey, he returned to KampuChea Krom (the Khmer Krom are indigenous Khmer people living in the South-western part of Vietnam) to serve there. He was born on January 1, 1897 in Vietnam's Ang Yang province. He passed away on 12th March 1964. He took his own life to save Catholics during the civil war. The Church in Cambodia, particularly the parish in Plau Trey commemorates his death anniversary every year because he used to serve the parishioners with love and compassion. The church is preparing to collect relevant documents to put forward to the Holy See to recognize him as a saint.

គ្រីស្ទបរិស័ទរាប់ពាន់នាក់បានមកចូលរួមក្នុងកម្មវិធីខួប ៧១ឆ្នាំនៃមរណសាក្សីប្រុងស្វែរវិយ ត្រៀម ប៊ូយ៉ែប និង បុណ្យឆ្លងរូបសំណាកព្រះនាងម៉ារី នៅព្រះសហគមន៍ផ្លូវត្រី ក្រោមអធិបតីរបស់លោកអូលីវីយេ ផ្នត់អ៊ីស្ត័រ ជាអភិបាល ព្រះសហគមន៍ភារតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ រួមជាមួយលោក បូជាចារ្យជាច្រើនអង្គទៀតនាថ្ងៃទី១២មីនា ២០១៧នេះ។

នៅក្នុងពិធីនោះ លោកអភិបាលបានមានប្រសាសន៍ទៅ កាន់គ្រីស្ទបរិស័ទថា ថ្ងៃនេះយើងអរគុណដល់លោកឪពុក ប៊ូយ៉ែប ដែលបានប្រមូលយើងយ៉ាងច្រើនជារៀងរាល់ឆ្នាំដើម្បី ដឹងថាកន្លែងនេះជួយយើងអធិដ្ឋានជួបជាមួយព្រះជាម្ចាស់ និងស្តាប់ព្រះជាម្ចាស់។ លោកអូលីវីយេបានបន្ថែមថាព្រះ ជាម្ចាស់ បានជ្រើសរើសលោកប៊ូយ៉ែបតាមរបៀបដែលលោក បានបម្រើនិងស្រឡាញ់ព្រះជាម្ចាស់។ លោកបន្តថា "ខ្ញុំជឿថា ព្រះជាម្ចាស់បានជ្រើសរើសយើងទាំងអស់គ្នានៅទីនេះ ដើម្បី មានជីវិតថ្មីយ៉ាងអស្ចារ្យដោយក្នុងទឹកដីភូមិភាគភ្នំពេញ យើង មានមរណសាក្សីជាច្រើន ដូចជាលោកឪពុកប៊ូយ៉ែប លោក អភិបាលឆ្មាសឡាស" ជាដើម។ លោកថា តាមពិតព្រះ ជាម្ចាស់បានជ្រើសរើសយើងឲ្យទៅជាអ្នកដ៏វិសុទ្ធ ដើម្បីរស់ នៅតាមរបៀបព្រះយេស៊ូតាំងពីថ្ងៃដែលយើង ទទួលអគ្គសញ្ញា ជ្រមុជទឹក។

លោកបានដាស់តឿនគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់ ឲ្យមានការ ប្រុងប្រយ័ត្នកុំមានចិត្ត លោភលន់ និងងប់ជាមួយទ្រព្យសម្បត្តិ ដោយនឹកឃើញដល់អត្ថបទព្រះគម្ពីរស្តីអំពីលោកឡាសាល និងអ្នកមាន។ លោកមានប្រសាសន៍ដូចនេះគឺកុំឲ្យយើងភ្លេច ខ្លួនរវល់តែចង់បានទ្រព្យសម្បត្តិ ហើយភ្លេចគិតដល់អ្នក តូចតាចជនអនាថាដែលពិបាក និងគ្មានក្តីសង្ឃឹម។

ពិធីប្រោសទឹកព្រះពរ បើកការដ្ឋានសាងសង់អគារថ្មីនៃសហគមន៍គ្រីស្ទបរិស័ទជនជាតិកូរ៉េ



លោកអភិបាលប្រសិទ្ធិពលឃើតម្រោងការដ្ឋានសាងសង់អគារថ្មី នៅព្រះវិហារភ្នំពេញថ្មី

តំណាងសហគមន៍ បងប្អូនគ្រីស្ទបរិស័ទកាតូលិកជនជាតិកូរ៉េលោកបូជាបារ្យអ៊ិនហ្គុន បានមានប្រសាសន៍ថា ចាប់តាំងពីឆ្នាំ២០០៨ មកក្រុមគ្រីស្ទបរិស័ទជនជាតិកូរ៉េ ដែលបានធ្វើការ និងស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា គឺក្រៅពីការជួបជុំគ្នាថ្ងាមកបូជា និងលើកតម្កើងព្រះជាម្ចាស់ក្រុមគ្រីស្ទបរិស័ទកូរ៉េ បានរួបរួមគ្នាក្នុងការធ្វើសកម្មភាពផ្សេងៗ ទាក់ទងទៅនឹងកិច្ចការមនុស្សធម៌ និងការសម្តែងមេត្តាករុណា ។

New Multipurpose Building

The Diocese of Phnom Penn launched a new project of constructing a new multipurpose building for the Korean community in Cambodia. On the afternoon of 5 March 2017, Bishop Olivier Schmit-taeusler sprinkled Holy Water during the ground breaking ceremony along with Frs. Soun Hangly, the parish priest and In Gun, the head of the community and many other Koreans.

Bishop Olivier of the Apostolic Vicariate of the capital city said: “Today we avail ourselves of this opportunity to ask for God’s blessing for the success on the construction of the new building. The location is in Phnom Penh Thmei behind the Chapel of Sts. Peter and Paul. It was we who made plans for this. Obviously what we had already prepared is for the centre with facilities education, retreat, and gathering. The center will also host other activities as well.”

The Bishop emphasised that on completion of the building, the community will use it together because part of the building was allocated for the community prayer service and fellowship meals. There will also be offices for studies, health care and youth activities.

The representative for the community, Fr. In Gun said that since 2008 Korean Catholics working and staying in the country have met as a group for the Holy Mass and praise and worship God. The group had taken part in activities such as humanitarian and charity works.

គម្រោងសាងសង់អគារថ្មី សម្រាប់បម្រើការឲ្យការធ្វើសកម្មភាពផ្សេងៗ របស់សហគមន៍គ្រីស្ទបរិស័ទកាតូលិកជនជាតិកូរ៉េ ដែលកំពុងស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាបានចាប់ផ្តើមដោយពិធីប្រោសទឹកព្រះពរ បើកការដ្ឋានសាងសង់ កាលពីរសៀលថ្ងៃអាទិត្យទី០៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៧ កន្លងទៅនៅមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញថ្មី ក្រោមអធិបតីភាពលោកអភិបាល អូលីវ័រ ឌីតអ៊ីស្ទ័រ ជាអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិក ភូមិភាគភ្នំពេញ លោកបូជាបារ្យស្រូនហង្សលី ជាបូជាបារ្យទទួលខុសត្រូវ នៅមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញថ្មី លោកបូជាបារ្យអ៊ិនហ្គុន ជាបូជាបារ្យអ្នកទទួលមើលថែសហគមន៍គ្រីស្ទបរិស័ទកាតូលិកជនជាតិកូរ៉េ រួមជាមួយបងប្អូនគ្រីស្ទបរិស័ទជនជាតិកូរ៉េយ៉ាងច្រើនកុះករ ។

លោកអូលីវ័រ ឌីតអ៊ីស្ទ័រ អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញបានមានប្រសាសន៍ថា នៅថ្ងៃនេះយើងឆ្លៀតឱកាស សូមព្រះជាម្ចាស់ប្រទានពរសម្រាប់ការសាងសង់អគារថ្មីដោយជោគជ័យ។ លោកបន្តថាទីតាំងដីនេះស្ថិតនៅក្នុង ភ្នំពេញថ្មី ខាងក្រោយព្រះវិហារសន្តសិលា និងសន្តប៉ូល គឺយើងបានរៀបចំគម្រោងជាច្រើន។ ជាក់ស្តែងអ្វីដែលយើងបានរៀបចំហើយ គឺរៀបចំជាមជ្ឈមណ្ឌលសម្រាប់ការអប់រំ និងសំណាក់ធម៌ ជួបជុំគ្នាប្រជុំព្រមទាំងបំរើឲ្យការរៀបចំសម្រាប់ការធ្វើសកម្មភាពផ្សេងៗទៀត ។

លោកអភិបាលបានបញ្ជាក់ថា ក្រោយពីបញ្ចប់ការសាងសង់អគារនេះព្រះសហគមន៍ និងសហគមន៍គ្រីស្ទបរិស័ទជនជាតិកូរ៉េ អាចប្រើប្រាស់អគារនេះរួមគ្នាដោយទីតាំងមួយផ្នែកនៃអគារនេះប្រើសម្រាប់ បងប្អូនគ្រីស្ទបរិស័ទកូរ៉េគឺសម្រាប់ការអធិដ្ឋាន និងអាហារដ្ឋាន និងមួយផ្នែកទៀតសម្រាប់ប្រើប្រាស់ធ្វើជាការិយាល័យនៃភូមិភាគភ្នំពេញ គឺការិយាល័យការអប់រំសិក្សាការិយាល័យសុខភាព និងការិយាល័យយុវជន ។

ពិធីបុណ្យ ខួប ៤០០ឆ្នាំនៃព្រះអំណោយទានរបស់សន្តរ៉ូងសង់ដឺប៉ូល



ប្រធានសន្តរ៉ូងសង់ដឺប៉ូលប្រចាំប្រទេសកម្ពុជា និងសមាជិកក្នុងពិធីតំបខួប៤០០ឆ្នាំ

លោកអូលីវ័របានបន្តរៀបរាប់អំពី សកម្មភាពរបស់សន្ត រ៉ូងសង់ដឺប៉ូល ដែលបានជួយឲ្យបុរាណប្រាជ្ញាស្មារតីអំពីការណែនាំផ្លូវវិញ្ញាណដល់អ្នកក្រីក្រដើម្បីឲ្យគេទទួលជីវិតថ្មី និងធ្វើយ៉ាងណាដើម្បីឲ្យមេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់ទៅគ្រប់ទីកន្លែងដែលនាំ ឲ្យអ្នកក្រីក្រមានសេចក្តីសង្ឃឹម ។ ជាហេតុក្នុងឆ្នាំ ១៦២៥ លោកបានបង្កើតសមាគមបុរាណប្រាជ្ញាដែលមានគំនិតតែមួយ គឺដើរតាមព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទប្រកាសដំណឹងល្អដល់ជនក្រីក្រ ។ ក្រោមកក់បង្កើតក្រុមបុត្រីមេត្តាករុណា ក្នុងឆ្នាំ១៦៣៣ ។ តាមស្មារតីរបស់សន្តរ៉ូងសង់ដឺប៉ូលក្នុងឆ្នាំ១៨៣០ បង្កើតសមាគមសន្តរ៉ូងសង់ដឺប៉ូល ។ សុវណ្ណ

▶ St. Vincent de Paul Society celebrates 400th anniversary ◀

Some one hundred and twenty members of St. Vincent de Paul Society gathered to thank God for 400th anniversary of the gift of Saint Vincent. The celebration with Holy Mass took place at the Chapel of Sts. Peter and Paul on the 19th February 2017 with Bishop Olivier Schmittaeusler as the main celebrant.

During his homily Bishop Olivier said that the society is the mercy of God going around the whole world. In St. Vincent's life, he was called for a special vocation. The Bishop asked the group to think, saying: "What do we do to make the love of God enter into the lives of others? As a general rule, we are good at speaking, thinking about and we have a great deal of ideas, but do we do to put the love of God into practice truly?"

The Bishop continued by saying that the anniversary of 400 years of the gift of Saint Vincent had received some exceptional experiences from the poor and the sick. It led the saint to reflect on how to salvage the spirit of humans and guide them out of suffering and sin. It led them to see through the compassion of God and to receive new life.

"What do we do to help the sick in the long term?" In 1617, the saint established a society of charity, starting with a group of women to help the poor all the way. This could be said as the charity group.

The Bishop recounted activities of the saint, saying that he had helped priests become conscious about the spiritual direction of the poor so that they might receive new life and the way to make the kindness of God prevail everywhere. All of these have led the poor with renewed hope. As a result, in 1625, the saint set up the society of priests with a single mind to follow in the footsteps of Jesus, to preach the Gospel values to the poor. In 1633 the daughters of charity were formed.

សមាជិកនានានៃក្រុមសន្តរ៉ូងសង់ដឺប៉ូល ជាង១២០នាក់បានមកជួបជុំគ្នាអង្គុះគ្នាជាម្ចាស់ ក្នុងឱកាសខួប៤០០ឆ្នាំនៃអំណោយទានរបស់សន្ត រ៉ូងសង់ដឺប៉ូល ។

ពិធីអង្គុះគ្នានេះបានប្រារព្ធនៅព្រះវិហារសន្ត សិលា និងសន្តប៉ូល ក្រោមអធិបតីរបស់លោកអភិបាល អូលីវ័រយោកាលពីថ្ងៃទី ១៩ កុម្ភៈកន្លងទៅ ។

នៅក្នុងពិធីអង្គុះគ្នាជាម្ចាស់ លោកអភិបាល អូលីវ័រយោដែលជាអធិបតី បានមានប្រសាសន៍ក្នុងធម្មទេសនាថា៖ ដោយសារ សន្តរ៉ូងសង់ដឺប៉ូលគឺជាមេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់បានទៅដល់គ្រប់ទីកន្លែងក្នុងពិភពលោកទាំងមូល ។ លោកថាក្នុងជីវិតរបស់សន្តរ៉ូងសង់ គឺគាត់ទទួលបានការត្រាស់ហៅពិសេស ។

លោកអភិបាលបាននាំឲ្យអង្គប្រជុំវិះគិតថា៖ តើធ្វើដូចម្តេចដើម្បីធ្វើឲ្យសេចក្តីស្រឡាញ់ ដែលយើងមានចំពោះព្រះជាម្ចាស់បានហៀរចូលទៅដល់បងប្អូនទៀតៗ ។ ជាទូទៅយើងពូកែ និយាយ ពូកែវិះគិត សំបូរគំនិត អំពីសេចក្តីស្រឡាញ់ប៉ុន្តែធ្វើដូចម្តេចដើម្បីអនុវត្តហើយអនុវត្តពិតមែន ។

លោកអភិបាលក៏មានប្រសាសន៍ ខួប៤០០ឆ្នាំនៃព្រះអំណោយទានរបស់សន្តរ៉ូងសង់ គឺសន្តរ៉ូងសង់ ទទួលបទពិសោធន៍ពិសេសចំនួន ដែលទទួលបានពីបទពិសោធន៍របស់ក្រីក្រ និងអ្នកជំងឺនាំឲ្យលោកវិះថាតើធ្វើដូចម្តេចដើម្បីសង្គ្រោះវិញ្ញាណរបស់មនុស្សនាំគេឲ្យចេញពីទុក្ខដល់ពាកចេញពីអំពើបាប និងណែនាំឲ្យបានឃើញធម៌មេត្តាករុណារបស់ព្រះជាម្ចាស់ និងទទួលជីវិតថ្មី ។ ចំពោះអ្នកជំងឺធ្វើយ៉ាងណាដើម្បីអាចជួយគេរយៈពេលយូរបាន ។ គឺក្នុងឆ្នាំ១៦១៧ លោកបានបង្កើតសមាគមនៃមេត្តាករុណា ដោយចាប់ផ្តើមជាមួយក្រុមស្ត្រីដើម្បីបន្តជួយអ្នកក្រីក្ររហូត" អាចនិយាយបានថាជាក្រុមសង្គ្រោះ ។

បេក្ខជនបេក្ខនារីចំនួន១២៨នាក់ នៅភូមិភាគភ្នំពេញ ទទួលពិធីត្រាស់ហៅយ៉ាងឱឡារិក

ពិធីត្រាស់ហៅយ៉ាងឱឡារិកនេះ រៀបចំឡើងនៅព្រះវិហារសន្តប៉ូលនិងសន្តសិលា នៃមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញថ្មីក្នុងសង្កាត់ភ្នំពេញថ្មី ខណ្ឌសែនសុខ រាជធានីភ្នំពេញ ក្រោមអធិបតីភាពលោកអូលីវីយេ ជ្រីតអិស្ត័រ អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ លោកបូជាបារ្យក្នុងភូមិភាគ បងប្រុសបងស្រីព្រមជាមួយបងធម៌រួម និងបងប្អូនគ្រីស្ទបរិស័ទយ៉ាងច្រើនកុះករ ។

មានប្រសាសន៍ក្នុងពិធីនោះ លោកអភិបាលបានលើកឡើងថា ៖ ថ្ងៃនេះជាថ្ងៃអាទិត្យទីមួយនៅក្នុងរដូវអប់រំពិសេសជាពេលវេលារបស់លោក អភិបាលត្រូវធ្វើពិធីត្រាស់ហៅយ៉ាងឱឡារិកសម្រាប់បេក្ខជនបេក្ខនារីឲ្យគ្រៀមខ្លួនទទួលពិធីជ្រមុជទឹកនៅក្នុងឱកាសបុណ្យចម្លងនាពេលខាងមុខ។ សម្រាប់ពួកគេជាបេក្ខជនដែលគ្រៀម ទទួលពិធីជ្រមុជទឹកបានរៀបចំខ្លួនអស់រយៈពេល ជាច្រើនឆ្នាំកន្លងមកហើយក្នុងការដើរតាមព្រះយេស៊ូដោយ មានខ្លះ៣ឆ្នាំខ្លះ៥ឆ្នាំដែលមកពីមណ្ឌលសកម្មភាពចំនួន៨ក្នុងភូមិភាគភ្នំពេញ ដែលសុំទទួលពិធីជ្រមុជទឹក ។

លោកអភិបាលបញ្ជាក់ថា នៅថ្ងៃនេះដែរ គឺជាអំណរសប្បាយសម្រាប់ព្រះសហគមន៍ទាំងមូល ហើយក៏ជាអំណរសប្បាយសម្រាប់ពួកគេផងដែរ ដោយសារពួកគេបានឃើញនិងបានដើរ តាមព្រះយេស៊ូយូរហើយគេស្គាល់ព្រះសហគមន៍យូរហើយ ប៉ុន្តែឥឡូវនេះពិតមែន ពួកគេនឹងត្រូវទទួលអគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹកនៅយប់ថ្ងៃបុណ្យចម្លងខាងមុខនេះ ។

លោកអភិបាលក៏បានមានប្រសាសន៍ទៅកាន់ គ្រីស្ទបរិស័ទដែរថា ៖ រដូវ៤០ថ្ងៃសម្រាប់យើងទាំងអស់គ្នា ដែលមកពីមណ្ឌលសកម្មភាពនីមួយៗ ដោយបានទទួលបេក្ខជនថ្មីៗទាំងនេះទៅជាពេលវេលាពិសេស គឺការអប់រំពិសេសសម្រាប់យើងទាំងអស់។ ពេលខាងមុខនេះយើងចូលនៅក្នុងដំណាក់កាលនីមួយៗជាមួយបេក្ខជនដោយមានពិធីជម្រះចិត្តគំនិត ទីមួយពិធីជម្រះចិត្តគំនិតទីពីរពិធីជម្រះចិត្តគំនិតទីបី និងក្រោយមកប្រគល់ធម៌ប្រកាសជំនឿបេក្ខជន និងមួយសប្តាហ៍បន្ទាប់ទៀតគឺប្រកាសជំនឿរបស់គេ។ ពិតមែនយើងជឿលើព្រះជាម្ចាស់ដែលជាព្រះបិតាព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធពិតមែន យើងជឿ លើព្រះសហគមន៍កាតូលិកលើជីវិតអស់កាលជានិច្ច លើការលើកលែងទោសរបស់ព្រះជាម្ចាស់។



លោកអភិបាលនិងបេក្ខជនបេក្ខនារី១២៨នាក់ក្នុងពិធីត្រាស់ហៅ នៅព្រះវិហារភ្នំពេញ

នេះជាឱកាសមួយសម្រាប់យើង ជាគ្រីស្ទបរិស័ទដើម្បីភ្ញាក់ស្មារតីម្តងទៀតដោយ ខិតខំជម្រះចិត្តគំនិតរបស់យើងម្តងបន្តិចៗ ខិតខំប្រកាសជំនឿរបស់យើងម្តងទៀតនិងក្រោយមកយើងប្រគល់ធម៌ ឱព្រះបិតាឲ្យនឹកឃើញពិតមែន ខ្ញុំជាបុត្រធីតារបស់ព្រះជាម្ចាស់។

ប្អូនមកជួបជុំ គ្នាសប្បាយតម្កល់នៅក្នុងព្រះវិហារដើម្បីគោរពព្រះយេស៊ូដែលសោយទិវង្គត និងដើម្បីចូលរួមនៅក្នុងទុក្ខលំបាករបស់ព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទ ដើម្បីតមអាហារ និងធ្វើដំណើរជាមួយព្រះយេស៊ូយ៉ាងជិតស្និទ្ធ។ យើងអាចនិយាយថាអាទិត្យពិសិដ្ឋឆ្នាំនេះ គឺពិសេសថែមទៀតដែលណែនាំឲ្យយើងធ្វើជានុស្សន៍វិសុទ្ធថែមទៀត ដោយសារយើងសុខចិត្តលះបង់ចោលដើម្បីបង្ហាញថាយើងជាសាក្សីរបស់ព្រះគ្រីស្ទ។ ក្រោយមកយើងចូលនៅក្នុងអំណរសប្បាយ នៃរាត្រីបុណ្យចម្លងឲ្យយើងម្នាក់ៗ ដែលជាគ្រីស្ទបរិស័ទចូលរួមយប់បុណ្យចម្លងឲ្យបានច្រើន ដើម្បីអបអរសាទររបស់ប្អូនដែលនឹងទទួលអគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹក ដែលនឹងទទួលជីវិតថ្មី ដែលទៅជាព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទរួមជាមួយយើងទាំងអស់គ្នា។ សម្មសូ

RITE OF ELECTION IN THE RCIA PROCESS



The parish of Sts. Peter and Paul held the Rite of Election in the RCIA process for some 128 candidates in Phnom Penh Themi of Phnom Penh district. A good number of Catholics witnessed the event.

Bishop Olivier Schmittaeusler said, that days was the first week of the Lenten season. It was the time when the Bishop solemnly accepts the candidates during the presentation ceremony. They have been taught the catechism for a couple of years. Among

them, some learned to understand the essence of the Catholic faith during their formation between three and five years. They came from eight parishes of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh in preparation for their Baptism.

The Bishop stressed that it was the joy for the entire Church and also for them to see and walk in the way of Jesus. They have known the Church for a long time but from now on they will be truly preparing to be baptized at the coming Easter.

The Bishop spoke to the catechumens, saying: “The forty days is for all of us from each parish where they were received into the parish in a particular time, namely: the special instructions for all of us. In the day to come, we enter each phase with them. There will be the first, second and third heart-purifying ceremony. Later on they will be handed over the Traditio of the Creed and a week later they will profess their faith. We do believe in God, who is the Father, the Son and the Holy Spirit. We do believe in the Catholic Church, the eternal life and the forgiveness of God.”

“This is a chance for us the Catholics to become conscious again by trying hard to purify our hearts gradually. We try hard to profess our faith yet again and then we hand them the Creed of our Father for them to be truly reminded ‘I am the child of God.’”

The Diocese of Phnom Penh hosted this ceremony for them. They entered the church to adore the Living Christ and share in the suffering of Jesus with fasting and a close journey with Him. “We can say that the Holy Week this year is an event more holy that leads us to be even more Holier People because we practice self-abnegation to show we are the disciples of the Christ. Later on we enter into the joy of the paschal night so that each of us as Catholics will attend Ester Vigil to celebrate those who will be baptized. They will receive new life, which is the Body of Christ together with all of us.”

ពិធីវត្តកខ្ទមជាអភិបាលរបស់លោកអូលីវ័យឺនៃព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញ



ជំនឿតាមវិញ្ញាណ និងសេចក្តីពិតដូចដែលព្រះយេស៊ូមានព្រះបន្ទូល ។

លោកក៏បានថ្លែងអំណរគុណ ដល់គ្រប់ការិយាល័យនៃព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញ គណៈកម្មការ ឬជាបាព្រនៃមណ្ឌលសកម្មភាពនីមួយៗដែលតែងតែសហការគ្នាយ៉ាងជិតស្និទ្ធ ។ ជាលីស

SEVENTH ANNIVERSARY OF CONSECRATION OF BISHOP

The Church of St. Joseph of pastoral sector in Northern Phnom Penh celebrated the seventh anniversary of the consecration of Fr. Olivier Schmittaeusler as the Bishop. The consecration of the Bishop was celebrated on the 19th March 2017. The celebration was timed to coincide with the feast day of St. Joseph.

A representative of the pastoral sector said a word of thanks to the Bishop for always paying his attention to education and the spiritual direction of Catholics. The Bishop has done his best to urge and instruct them to say their prayers in order for them to know God the Father and Jesus the Son. The representative further said: "Not only that the Bishop has tried hard to instruct us all to enter the year of mercy of the diocese, namely: we participate in demonstrating compassion for others who need us all and so that we all might enter the Jubilee Year of Mercy."

During his homily, the Bishop said that as a priest and his episcopacy is to focus attention to the needs of brothers and sisters, reconcile with them mentally and spiritually. "The lives of of the Diocese of Phnom Penh can enrich is attributing to us co-operating with each other and the fruit of the life of the Church bear by means of giving testimony in which it leads them to have renewed life – they knew God," the Bishop continued.

The Bishop emphasised that these affairs can be accomplished until our Catholics unite to attentively practice on their faith, reason and the truth just as the Jesus did. The Bishop thanked all the pastoral offices of Phnom Penh, committees, priests of each pastoral sector for always co-operating closely with one other.

មណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញខាងជើងព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែប (ផ្សារតូច) រាជធានីភ្នំពេញ បានរៀបចំធ្វើពិធីវត្តកខ្ទមពញា ជាលោកអភិបាលជូនលោកអូលីវ័យ ជឺតអ៊ីស្ត័រ ។

ពិធីនេះបានប្រារព្ធនៅថ្ងៃទី ១៩ ខែមីនា ២០១៧ ដែលជាថ្ងៃបុណ្យគោរព សន្តយ៉ូសែប ។

តំណាងព្រះសហគមន៍នៃ មណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញខាងជើង បានឡើងថ្លែងអំណរគុណដល់លោកអភិបាលអូលីវ័យ តែងតែយកចិត្តទុកដាក់អប់រំ និងណែនាំទាំងផ្លូវខាងកាយចិត្ត និងខាងផ្លូវវិញ្ញាណដល់គ្រីស្ទបរិស័ទជិតព្រួយ ដែលមានដូចជាដំណើរទស្សនកិច្ចការផ្ញើលិខិត និងខិតបណ្តុនានាដើម្បីដាស់តឿន និងការរៀបចំការអធិដ្ឋានផ្សេងៗ ដើម្បីឲ្យគ្រីស្ទបរិស័ទស្គាល់ ព្រះជាម្ចាស់ជាព្រះបិតានិងព្រះយេស៊ូជាព្រះបុត្រា ។ តំណាងរូបនោះបានថ្លែងទៀតថា "មិនតែប៉ុណ្ណោះសោតលោកបានខិតខំណែនាំ យើងខ្ញុំឲ្យចូលរួមក្នុងឆ្នាំមេត្តាករុណារបស់ភូមិភាគភ្នំពេញយើងខ្ញុំចូលរួមក្នុងការសម្តែងមេត្តាករុណាចំពោះបងប្អូនទៀតៗ ដែលត្រូវការយើងខ្ញុំ និងឲ្យយើងខ្ញុំ និងឲ្យយើងខ្ញុំចូលរួមក្នុងឆ្នាំព្រះមហាករុណាទិគុណរបស់ព្រះសហគមន៍សកលផងដែរ" ។

នៅក្នុងធម្មទេសនា លោកអភិបាលអូលីវ័យ ជាអភិបាលព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញ បានមានប្រសាសន៍ថាជីវិតជាបូជាបាព្រ និងអភិបាលរបស់លោកគឺយកចិត្តទុកដាក់ស្តាប់អំពីសេចក្តីត្រូវការរបស់បងប្អូន អាចសម្រុះសម្រួលជាមួយបងប្អូន ទាំងចិត្ត និងវិញ្ញាណ ។

លោកបន្ថែមថា ភូមិភាគភ្នំពេញមានជីវិតដោយសារយើងចេះសហការគ្នា ហើយផលផ្លែនៃជីវិតព្រះសហគមន៍គឺតាមរបៀបផ្តល់សក្ខីភាពដែលនាំឲ្យគេមានជីវិតថ្មី គឺស្គាល់ព្រះជាម្ចាស់ ។

លោកបានបញ្ជាក់ថា កិច្ចការទាំងនេះអាចសម្រេចបានលុះត្រាតែគ្រីស្ទបរិស័ទ យើងរួមគ្នាយកចិត្តទុកដាក់ប្រតិបត្តិ

តំណាងយុវជនព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញទទួលបានការបណ្តុះបណ្តាលភាពជាអ្នកដឹកនាំ



លោកអភិបាល និងយុវជនចូលរួមក្នុងវគ្គបណ្តុះបណ្តាលភាពជាអ្នកដឹកនាំ នៅភ្នំពេញ

រយៈពេលនៃសិក្ខាសាលានេះ សិក្ខាកាមបានឈ្វេងយល់អំពីភាពជាអ្នកដឹកនាំ ប្រភេទនៃអ្នកដឹកនាំ ប្រវត្តិនៃសកម្មភាពព្រះសហគមន៍នាឆ្នាំ២០១០ មកទល់បច្ចុប្បន្ន និងជីវិតខាងផ្លូវវិញ្ញាណផងដែរ។ ដោយដាលីស

Youth Representatives Receive Leadership formation

Fifty four Phnom Penh diocesan youth representatives learned to understand more about leadership qualities in order to strengthen themselves in leading groups in the diocese. The instructions were given from 17-19 March 2017 by Bishop Oliver Schmittaeusler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh at the Chapel of Sts. Peter and Paul in Phnom Penh Thmei.

The Bishop said that a leader is a server - the server serves with care, attention for people around. He shows concerns for people, he visits them and reconciles them to what is crucial and practice forgiveness. The Bishop urged the youths to see the difficulties of others and help them.

The Bishop said: "What is important is to prepare our hearts first. It leads us to see those who are suffering from oppression and persecution. Now we have to showcase our achievements in order to help them with renewed hope and joy." Miss Prum Soknan, the leader of the youth in Kirivong said, from the seminar, she had received plenty of ideas to put into practice in life and in leading the youth at her parish to grow by means of activities in helping the poor. "I was interested in games that help us with understanding how to lead persons. You have to move away from your own feelings and listen to group opinions."

The two-day seminar was aimed at making them understand the leadership qualities, style, and the history of the Catholic Church in Phnom Penh from 2010 to the present. This included sessions on spirituality.

យុវជនចំនួន៥៤នាក់ បានសិក្សាស្វែងយល់បន្ថែមអំពីភាពជាអ្នកដឹកនាំ ដើម្បីពង្រឹងសមត្ថភាពក្នុងការដឹកនាំរបស់ពួកគាត់តាមព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញ ដោយ មានការណែនាំដោយលោកអភិបាលព្រះសហគមន៍អូលីវើយ ជឺតអិស្លើរ នៅព្រះវិហារសន្តសិលា និងសន្តប៉ូល នៃមណ្ឌលសកម្មភាពភ្នំពេញថ្មី កាលពីថ្ងៃទី១៧-១៩ មីនា ២០១៧នេះ។

លោកអភិបាលអូលីវើយ បានមានប្រសាសន៍ថាអ្នកដឹកនាំ គឺជាអ្នកបម្រើ គឺបម្រើដោយយកចិត្តទុកដាក់ លើកទឹកចិត្តចាប់អារម្មណ៍អ្នកនៅជុំវិញ ចេះព្រួយបារម្ភសួរសុខទុក្ខ សម្រុះសម្រួល និងអ្វីដែលសំខាន់គឺត្រូវចេះលើកលែងទោស។ ក្នុងនោះដែរ លោកអភិបាលបានជំរុញឲ្យយុវជនយុវនារីចេះមើលឃើញពីភាពលំបាករបស់អ្នកដទៃ និងចេះជួយទុក្ខគ្មានគេ។ លោកបាននិយាយថា "អ្វីដែលសំខាន់គឺត្រូវរៀបចំចិត្តគំនិតយើងជាមុនដែលនាំឲ្យយើងមើលឃើញមនុស្សដែលគេកំពុងជិះជាន់ត្រូវបានគេបៀតបៀនហើយនៅពេលនោះហើយ គឺយើងត្រូវបញ្ចេញស្នាដៃរបស់យើង ដើម្បីជួយឲ្យគេមានក្តីសង្ឃឹមនិងអំណរសប្បាយឡើងវិញ"។

កញ្ញា ព្រំ សុខណាន ជាប្រធានយុវជននៅព្រះសហគមន៍គីរីវង បាននិយាយថា នាងទទួលបានការណែនាំជាច្រើនដែលអាចយកទៅអនុវត្តក្នុងជីវិត និងក្នុងការដឹកនាំយុវជនរបស់នាងនៅព្រះសហគមន៍ឲ្យមានភាពរីកចម្រើនតាមរយៈសកម្មភាពជាមួយអ្នកក្រីក្រ។ សុខណាន ឲ្យដឹងថា "ខ្ញុំបានចាប់អារម្មណ៍ទៅលើហ្គេមមួយ ដែលជួយឲ្យយើងយល់ពីរបៀបដឹកនាំដែលត្រូវមានភាពជឿជាក់លើខ្លួនឯង និងស្តាប់យោបល់អ្នកនៅក្នុងក្រុម"។

**ធម្មទេសនារបស់លោកអភិបាលអូស៊ីរីយេ
អភិបូជាតិដ៏ត្រាស់ហោយ៉ាងឱឡារិកនៅភ្នំពេញថ្មី
ថ្ងៃទី០៥ មីនា ២០១៧**

អត្ថបទទី១៖ កណ ២,៧-៩.៣,១-៧ក
អត្ថបទទី២៖ រម ៥,១២-១៩
ដំណឹងល្អ៖ មថ ៤,១-១១

បទប្បដិសន្ធិស្រឡាញ់!

តើបងប្អូនមានបំណងចូលរួមនៅក្នុងព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទ ដោយទទួលអត្តសញ្ញាជ្រមុជទឹក អត្តសញ្ញាលាបប៊ូស និង អត្តសញ្ញាអព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ ឬទេ? ។ នេះជាសំណួរ ដែលខ្ញុំនឹងសួរបងប្អូនក្នុងពិធីត្រាស់ហោយ៉ាងឱឡារិកបន្តិចទៀត នេះ។ ចម្លើយចំពោះសំណួរនេះសំខាន់ណាស់។ ថ្ងៃនេះបងប្អូននឹងឆ្លើយចំពោះសំណួរនេះថា៖ "ពិតមែនខ្ញុំចង់ចូលរួមនៅក្នុង ព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទ ដោយទទួលអត្តសញ្ញាជ្រមុជទឹក និងអត្តសញ្ញាអព្រះគុណ ដែលនឹងទទួលនៅក្រីនេបុណ្យចម្លងខាង មុខនេះ និងទទួលអត្តសញ្ញាលាបប៊ូសនៅក្រោយថ្ងៃបុណ្យចម្លង"។ ពេលទទួលអត្តសញ្ញាជ្រមុជទឹក ពេលនោះបងប្អូន ចូលក្នុងគ្រួសារថ្មី គឺចូលក្នុងព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទ។ គ្រួសារភាគុណិករបស់យើងនៅលើពិភពលោកមាន ១.១៥០លាននាក់ ក្នុងនោះនៅភូមិភាគភ្នំពេញយើងមាន ១.៥០០០ នាក់។

ថ្ងៃនេះ មានតំណាងពីព្រះសហគមន៍គ្រប់ទីកន្លែងមកចូលរួមដើម្បីបង្ហាញថា ពិតមែនយើងមានអំណរសប្បាយដោយ សារយើងបានទទួលបងប្អូនថ្មីនៅក្នុងក្រុមគ្រួសាររបស់យើង ហើយក្រុមគ្រួសាររបស់យើង គឺជាព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទផ្ទាល់។ ថ្ងៃ នេះព្រះយេស៊ូកំពុងសម្លឹងមើលមកបងប្អូនទាំងអស់គ្នា។ នៅពេលយើងស្ថិតនៅស្ងៀមស្ងាត់ជាមួយព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទនៅ លើអាសនៈ ទាំងយើងសម្លឹងមើលព្រះនេត្ររបស់ព្រះអង្គដែលបានសម្លឹងមកយើង នោះយើងរកើបចិត្តខ្លាំងណាស់ ដោយដឹង ថាពិតមែនព្រះយេស៊ូកំពុងទន្ទឹងរង់ចាំខ្ញុំ ឲ្យខ្ញុំចូលនៅក្នុងព្រះកាយព្រះអង្គ។

សម្រាប់យើងទាំងអស់គ្នា ដូរ៤០ថ្ងៃ គឺជាឱកាសមួយយើងទុកឲ្យព្រះយេស៊ូសម្លឹងមើលយើង ដើម្បីយើងចូលនៅក្នុង ជីវិតរបស់យើងយ៉ាងជ្រៅ ដើម្បីយើងត្រឡប់ទៅរកព្រះយេស៊ូវិញ និងដើម្បីឲ្យរូបកាយយើងទៅជាវិសុទ្ធដោយសារយើងបាន ចូលនៅក្នុងព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទជីវិតវិសុទ្ធ។ យើងម្នាក់ៗ មិនអាចទៅជាវិសុទ្ធដោយខ្លួនឯងបានទេ ប្រសិនបើយើងមិនជាប់ជាមួយ ព្រះយេស៊ូជាព្រះជីវិតវិសុទ្ធ។ ដូច្នោះ ៤០ថ្ងៃខាងមុខនេះ ពិតជាឱកាសដើម្បីយើងប្រើចិត្តគំនិត និងជាពិសេសដើម្បីយើងនឹក ឃើញអំពីអត្តសញ្ញាជ្រមុជទឹកដែលយើងបានទទួលជីវិតថ្មីពីព្រះយេស៊ូគ្រីស្ទជាអម្ចាស់។ សម្រាប់បងប្អូនដែលទទួលការត្រាស់ ហោនៅថ្ងៃនេះ ៤០ថ្ងៃ គឺជាឱកាសដើម្បីបងប្អូនរៀបចំខ្លួនថែមទៀត ដើម្បីទទួលជីវិតថ្មី ដើម្បីទទួលព្រះយេស៊ូ និងដើម្បីចូល នៅក្នុងព្រះកាយព្រះអង្គ។

ថ្ងៃដែលព្រះយេស៊ូសោយទិវង្គត យើងចូលនៅក្នុងទុក្ខលំបាករបស់ព្រះយេស៊ូជាមួយព្រះសហគមន៍នៅក្នុងសកល លោកទាំងមូល។ ក្រោយមកយើងចូលនៅក្នុងអំណរសប្បាយនៃក្រីបុណ្យចម្លង ដែលយើងម្នាក់ៗជាគ្រីស្ទបរិសុទ្ធត្រូវតែចូល រួម។ សូមអញ្ជើញបងប្អូនចូលរួមក្នុងក្រីនេបុណ្យចម្លងឲ្យបានច្រើន ដើម្បីអបអរសាទររបស់បងប្អូនដែលនឹងទទួលអត្តសញ្ញា ជ្រមុជទឹក ដែលនឹងទទួលជីវិតថ្មី ដែលនឹងទៅជាព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទជាមួយយើងទាំងអស់គ្នានៅក្រីនេនោះ។ ដើម្បីទទួលអំណរ សប្បាយនេះយើងត្រូវតែចូលនៅក្នុងរដូវ៤០ថ្ងៃរួមជាមួយព្រះយេស៊ូដែលរងទុក្ខលំបាក ហើយដែលបន្តិចម្តងៗ យើងទៅជា ព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទនៅក្នុងពិភពលោកយើងទាំងមូល។

អត្ថបទថ្ងៃនេះ ណែនាំឲ្យយើងគិតពិចារណាអំពីជីវិតរបស់យើង និងអំពីការល្អរបស់យើង។ ក្នុងអត្ថបទទីមួយ សត្វពស់ ដូចជាសត្វបាណ្ឌវទាំងឡាយដែលយើងមានតាំងពីដើមរៀងមកគឺយើងចង់ស្មើនឹងព្រះជាម្ចាស់។ មនុស្សបានហូប ផ្លែដែលព្រះជាម្ចាស់ហាមមិនឲ្យហូបតាមការញុះញង់របស់ពស់ដើម្បីឲ្យខ្លួនបានស្មើនឹងព្រះជាម្ចាស់។ មនុស្សចង់ស្មើនឹងព្រះ

ជាម្ចាស់ដោយសារមនុស្សចង់រស់នៅដោយមិនចាំបាច់ពឹងផ្អែកលើព្រះជាម្ចាស់។ មនុស្សចង់រស់នៅតាមរបៀបឯករាជ្យ តាមរបៀបផ្ទាល់ខ្លួនក្នុងភាពអាត្មានិយម។ មនុស្សចង់រស់នៅដោយមានអំណាច មានកិត្តិយស មានកម្លាំង ដោយទីពឹងលើខ្លួនឯង។ ការល្អៗធំបំផុតរបស់មនុស្ស គឺការចង់រស់នៅដោយឥតមានព្រះជាម្ចាស់នៅក្នុងជីវិតរបស់គេ។ ប៉ុន្តែថ្ងៃនេះព្រះយេស៊ូអញ្ជើញយើងឲ្យពឹងទៅលើព្រះជាម្ចាស់។ ពេលធ្វើពិធីចូលព្រះសហគមន៍ យើងបានប្រកាសយ៉ាងឱឡារិកថា៖ "ខ្ញុំសូមយកព្រះគ្រីស្ទជាទីពឹងខ្ញុំសូមយកព្រះបន្ទូលជាទីពឹង ខ្ញុំសូមយកព្រះសហគមន៍ជាទីពឹង" ដែលនេះជាជីវិតរបស់យើងជាគ្រីស្ទបរិស័ទ។ ប្រសិនបើយើងចង់ស្មើនឹងព្រះជាម្ចាស់នោះមានន័យថាយើងលែងពឹងលើព្រះអង្គទៀតហើយ គឺយើងចង់ពឹងលើខ្លួនឯងតែប៉ុណ្ណោះ។ ប៉ុន្តែសម្រាប់យើងជាគ្រីស្ទបរិស័ទយើងត្រូវយកព្រះបន្ទូលជាទីពឹងដើម្បីចិញ្ចឹមជីវិតរបស់យើងពីមួយថ្ងៃទៅមួយថ្ងៃដូចព្រះយេស៊ូមានព្រះបន្ទូលថា "មនុស្សមិនអាចរស់នៅដោយសារម្ហូបអាហារតែប៉ុណ្ណោះ គឺមនុស្សត្រូវរស់នៅដោយសារព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់"។

ថ្ងៃនេះនៅវាលហេស្តាន មារសាតាំងល្បងលព្រះយេស៊ូ ក្រោយពេលព្រះអង្គអត់អាហារអស់រយៈពេល៤០ថ្ងៃ ដោយមានសង្ឃឹមថា ព្រះអង្គងាយនឹងចាញ់ការល្អៗ ដោយល្ងង់លោមព្រះអង្គថា "...សូមលោកធ្វើឲ្យដុំថ្មទាំងនេះទៅជានំប៉័ងមើល"។ ពេលនោះ ទោះបីព្រះយេស៊ូកំពុងឃ្លានក៏ដោយ ក៏ព្រះអង្គមិនចាញ់ការល្អៗដែរ ដោយសារព្រះអង្គរស់នៅដោយពឹងផ្អែកលើព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ព្រះអង្គយកព្រះបន្ទូលដឹកនាំជីវិតរបស់ព្រះអង្គ។ សម្រាប់ភូមិភាគភ្នំពេញយើងរៀងរាល់ថ្ងៃសុក្រយើងតមអាហារ ដោយយើងម្នាក់ៗប្រមូលលុយមួយពាន់ ពីរពាន់ បីពាន់រៀលពីការតមអាហាររបស់យើងទៅដាក់ក្នុងហិបមួយដើម្បីទុកជួយអ្នកដទៃ។

ការល្អៗមួយទៀតរបស់មនុស្សយើង គឺជាកិត្តិយស មោទនភាព អំណាច... ដែលមនុស្សគ្រប់រូបចង់បាន។ ប៉ុន្តែព្រះយេស៊ូបានណែនាំឲ្យយើងដាក់ខ្លួនវិញ "អ្នកណាដាក់ចិត្តជាអ្នកក្រខ្យត់ អ្នកនោះមានសុភមង្គលហើយ"។ ការល្អៗមួយទៀតដែលយើងរៀងៗខ្លួនចង់បានដែរ គឺមានអំណាចលើគេប៉ុន្តែព្រះយេស៊ូណែនាំឲ្យយើងធ្វើជាអ្នកបម្រើ។ សរុបមកមានការល្អៗបី៖ ទីមួយ ចង់បានទ្រព្យសម្បត្តិទាំងមូលនៅក្នុងលោកប៉ុន្តែព្រះយេស៊ូណែនាំឲ្យយើងពឹងលើព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់ដោយឲ្យយើងចែករំលែករហូត។ ទីពីរ ចង់មានកិត្តិយស ឲ្យគេកោតសរសើរ ប៉ុន្តែព្រះយេស៊ូណែនាំឲ្យយើងដាក់ខ្លួន។ ទីបី ចង់មានអំណាចលើគេ ប៉ុន្តែព្រះយេស៊ូណែនាំឲ្យយើងទៅជាអ្នកបម្រើ។

ដូច្នេះក្នុងរដូវ៤០ថ្ងៃនេះ គឺជាពេលវេលាដែលយើងត្រូវវិលទៅរកព្រះជាម្ចាស់សាជាថ្មី។ យើងក៏សូមអរគុណបេក្ខជន ១២៨នាក់ដែលទទួលពិធីត្រាស់ហៅយ៉ាងឱឡារិកនៅថ្ងៃនេះដើម្បីចូលនៅក្នុងព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទ។ ដោយសារវត្តមានរបស់បងប្អូន ណែនាំឲ្យយើងមាន កម្លាំងមួយយ៉ាងពិសេស ដើម្បីយើងវិលទៅរកព្រះយេស៊ូសាជាថ្មី ដើម្បីយើងធ្វើដំណើរទៅជាព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទសុំចូលក្នុងព្រះកាយ។ ដើម្បីយើងធ្វើដំណើរតាមព្រះយេស៊ូ ពេលមានបងប្អូនថ្មីស្ម័គ្រចិត្តធ្វើដំណើរតាមព្រះយេស៊ូ ពេលនោះពិតជាផ្តល់កម្លាំងថ្មីមួយឲ្យយើងជាគ្រីស្ទបរិស័ទយូរឆ្នាំហើយ នឹកព្រេកពីជំនឿរបស់ខ្លួនឡើងវិញ ដ្បិតជួនកាលយើងភ្លេចព្រះយេស៊ូយើងភ្លេចថាយើងជាព្រះកាយព្រះគ្រីស្ទជីវិត។

ក្នុងរដូវ៤០ថ្ងៃនេះ រួមជាមួយបេក្ខជនទាំងអស់របស់យើងយើងធ្វើដំណើរ រួមជាមួយគ្នាទៅរកព្រះយេស៊ូដែលរង់ចាំយើង។ យើងរួមគ្នាចែករំលែកអំណរ សប្បាយ និងសេចក្តីស្រឡាញ់ ដែលយើងបានទទួលពីព្រះយេស៊ូ។ យើងរួមគ្នាដាក់ខ្លួនជាអ្នកបម្រើដូចព្រះយេស៊ូជាអ្នកបម្រើ។ ចូរយើងនៅស្ងៀមស្ងាត់ ដើម្បីទុកឲ្យព្រះយេស៊ូសម្លឹងមើលយើងដើម្បីយើងប្រែចិត្តគំនិត។ អាម៉ែន។



អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិក ចូលរួមគោរពវិញ្ញាណក្ខន្ធ សម្តេច វិបុលបញ្ញា សុខ អាន



លោកអភិបាល និងតំណាងគ្រីស្ទបរិស័ទចូលរួមគោរពវិញ្ញាណក្ខន្ធ សម្តេចវិបុលបញ្ញា សុខ អាន

សម្តេចវិបុលបញ្ញាសុខ អាន បានទទួល មរណភាព នៅវេលាម៉ោង១៨ និង៣០នាទីរសៀលនាថ្ងៃទី១៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៧ នៅមន្ទីរពេទ្យនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ដោយរោគាពាធ។ សពសម្តេចវិបុលបញ្ញាសុខ អាន បានរៀបចំ ពិធីបុណ្យតារាវិកិតូសព និងធ្វើការដង្ហែរទៅបូជាតាមប្រពៃណី កាលពីព្រឹកថ្ងៃអាទិត្យ ទី១៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៧ នៅមុខ ភ្នំបុទមវត្តី នាព្រះរាជធានីភ្នំពេញ ។

EXPRESSION OF CONDOLENCES

Bishop Olivier Schmittauesler of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh, on 18th March 2017, headed the delegates from the Catholic faithful to pay the last respects to the family of the late Samdech Vibol Sok San (the Lord of great wisdom) at their home in Boeung Raing district.

After laying the wreath and offering his condolences, the Bishop and the delegates exchanged courtesies with the bereaved family as an expression of sharing in their grief at the loss of a great person.

Signing a book of condolence, the Bishop said: "We all represent the Catholic Church in Cambodia and today we would like to offer our condolences."

It must also be pointed out that the deputy prime minister Sok An of the council of ministers had sacrificed his career physically and spiritually for the nation. He was bestowed the highest title of the nation on him by His Majesty King Norodom Sihamoni of the Kingdom of Cambodia.

The late Sok An passed away on 15th March 2017, at 6.30 p.m. at a hospital in China after a long illness. On the morning of Sunday 19th March 2017, the body of Sok An was taken through the empty roads to a pagoda. The body was cremated in front of Wat Botum Vathej.

លោកអូលីវីយេ ផ្លីតអ៊ីស្ត្រ អភិបាលនៃព្រះសហគមន៍ កាតូលិក កាលពីថ្ងៃទី១៨ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៧កន្លងទៅបាន ដឹកនាំលោកប្រដាប់ព្រះ ក្រុមគ្រីស្ទបរិស័ទប្រធានការិយាល័យ មួយចំនួននៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញចូលរួម គោរពវិញ្ញាណក្ខន្ធសម្តេចវិបុលបញ្ញាសុខ អាន នៅគោរពដ្ឋាន នៃសព ស្ថិតនៅសង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌ៧មករា ។

ក្រោយពីបានដាក់ការោសថ និងគោរពវិញ្ញាណនៃសព រួចលោកអភិបាល និងប្រតិភូបានជួបសម្តែងការគួរសមជាមួយ ក្រុមគ្រួសារនៃសពសម្តេចវិបុលបញ្ញាសុខ អាន ក្នុងនោះលោក អភិបាលបានសម្តែងនូវការចូលរួមរំលែកទុក្ខ និងការសោក ស្តាយចំពោះការបាត់បង់ស្នាមី និងឪពុកដ៏ជាទីស្រឡាញ់ របស់ខ្លួន ។

នៅក្នុងសៀវភៅមរណទុក្ខ លោកអភិបាលអូលីវីយេ បានសរសេរថា យើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នា ជាតំណាងព្រះសហគមន៍ កាតូលិកនៅកម្ពុជា នៅថ្ងៃនេះសូមចូលរួមសម្តែងនូវការរំលែក ទុក្ខជាអនេក រួមជាមួយលោកជំទាវអានីសុខ អាននិងក្រុម គ្រួសារទាំងអស់។ សូមព្រះជាម្ចាស់ទទួលវិញ្ញាណក្ខន្ធ សម្តេច វិបុលបញ្ញាសុខ អាន នៅក្នុងព្រះរាជ្យព្រះជាម្ចាស់ នៅស្ថានបរមសុខផង ។

គួរបញ្ជាក់ថា លោកសុខ អាន ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី និង ជាអគ្គនាយកទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណរដ្ឋមន្ត្រី ដែលបានខិតខំ ក្នុងពលិកម្មបំរើជាតិជាង៣០ឆ្នាំ។ ដោយសារមានស្នាដៃ ក្នុងបុព្វហេតុបំរើជាតិមាតុភូមិ នៅថ្ងៃទី១៣ ខែមីនា កន្លងទៅ លោកសុខ អាន ត្រូវបាន ព្រះមហាក្សត្រនៃព្រះរាជាណាចក្រ កម្ពុជា គឺព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថនរោត្តម សីហមុនីត្រាស់ បង្គាប់តែងតាំងគោរមងារ ជាសម្តេចវិបុលបញ្ញា ។

**សកម្មភាពលោក អូលីវីយេ ឌីតរីអ៊ែស្ត័រ
អភិបាលព្រះសហគមន៍ភូមិភាគកម្ពុជា
ក្នុង ខែ មេសា ឆ្នាំ២០១៧**

**Apostolic Vicariate of Phnom Penh
The Activities of Bishop
Olivier SCHMITTHAEUSLER, MEP
Apostolic Vicar of Phnom Penh
in April 2017**

- ១ មេសា ៖ បង្រៀនទេវវិទ្យានៅសាលាអប់រំជំនឿ យ៉ូស្ទីន
- ២ មេសា ៖ ទស្សនកិច្ចទៅព្រះសហគមន៍កំពត-ព្រៃប្រស
- ៣ មេសា ៖ បុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ នៅវិទ្យាស្ថានសន្តបូល
- ៤ មេសា ៖ អគ្គសញ្ញាលាបថ្នាសនៅទួលតាំង
- ៥ មេសា ៖ ម៉ោង ១១ : ៣០នាទី ជួបជុំបូជាចារ្យទាំងអស់ ។
នៅភ្នំពេញថ្មី
- ម៉ោង ៥ល្ងាច អភិបូជាប្រសិទ្ធពរប្រេងក្រីស្ទា
សូមអញ្ជើញចូលរួមទាំងអស់គ្នា
- ៦ មេសា ៖ ក្រុមប្រឹក្សាបេសកកម្ម និងអធិដ្ឋានលើកទី ៥៩
នៅចំការទៀង
- ៧-៩ មេសា ៖ បោះជំរំក្រុមកាយបូទី នៅខេត្តតាកែវ
- ៩ មេសា ៖ ថ្ងៃបុណ្យហែស្លឹក នៅជ្រៃជំ
- ១០ មេសា ៖ ព្រឹត្តិការណ៍ប្រកួតកីឡា នៅតាកែវ
- ១៣ មេសា ៖ ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ពិសិដ្ឋ នៅគងនយ
- ១៤ មេសា ៖ ថ្ងៃសុក្រពិសិដ្ឋ នៅខេត្តតាកែវ
- ១៥ មេសា ៖ បុណ្យចម្លង និងបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ នៅព្រះវិហារ
សន្តយ៉ូសែបភ្នំពេញ
- ១៦ មេសា ៖ បុណ្យចម្លង និងបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ នៅចំការទៀង
- ១៨-២៤ មេសា ៖ បេសកកម្មព្រះហគមន៍ធ្វើដំណើរទៅ
ប្រទេសអូស្ត្រាលី សម្រាប់សាលា បច្ចេកទេស
និងមណ្ឌលសិប្បកម្ម គម្រោងកសិកម្ម
សកលវិទ្យាល័យNotre Dame
- ២៥ មេសា ៖ ប្រជុំនៅសិង្ហបុរី អំពីសាលាគិលានុបដ្ឋាក និងមន្ទីរ
ពេទ្យកាតូលិក
- ២៦ មេសា ៖ អភិបូជាក្រុម MEP និងប្រជុំនៅទេវវិទ្យាល័យ
- ២៧ មេសា ៖ ក្រុមប្រឹក្សាបេសកកម្ម
- ២៨ មេសា ៖ ប្រជុំប្រចាំខែ នៅចំប៉ា
- ២៩ មេសា ៖ បង្រៀនលទ្ធិសង្គមនៅសន្តយ៉ូស្ទីន និងអគ្គសញ្ញា
លាបថ្នាស សម្រាប់សហគមន៍និយាយភាសា
អង់គ្លេសនៅអគារអង្គការទស្សនៈពិភពលោក ។
- ៣០ មេសា ៖ អភិបូជា និងលាបថ្នាស ។

- 1 April : Teach Theology at Saint Justin
- 2 April : Pastoral visit at Kampot - Prey Pros
- 3 April : Saint Paul Institute Khmer New Year
- 4 April : Confirmation at ToulTang
- 5 April : Chrism Mass - Phnom Penh Thmey .
11.30 gathering with ALL Priests - Lunch -
Meeting
5pm CHRISM MASS - all are invited.
- 6 April : Mission Council 59yh Night of Prayer -
Takeo - Chomkacheang
- 7-9 April : Scouts Camp - Takeo
- 9 April : Palm Sunday - Chrey Thom
- 10 April : Sport Competition - Takeo
- 13 April : Holy Thursday - Kong Noy
- 14 April : Good Friday - Takeo
- 15 April : Easter - Khmer New Year - Saint Joseph
Phnom Penh
- 16 April : Easter - Khmer New Year - Chomkarcheang
- 18-24 April: Catholic Mission - Trip to Australia for
Technical school, handicraft center,
agriculture project, Notre Dame Univeristy
- 25 April : Meeting at Singapore - Nursing School
and Catholic Hospital
- 26 April : MEP meeting Mass and meeting at Major
Seminary
- 27 April : Mission Council
- 28 April : Champa Monthly Meeting
- 29 April : Social Doctrine at Saint Justine /Confirmation
for English Speaking Community. World Vision
- 30 April : Holy Mass and Confirmation

រូបភាពប្រចាំខែ



លោកអភិបាលទទួលអគ្គសញ្ញាពោយផេះពីលោកបូជាប្ប នៅព្រះសហគមន៍បឹងទំពុន



លោកអភិបាល និងសមាជិកSSVP ក្នុងពិធីគំរប់ខួប៤០០ឆ្នាំរបស់សន្តវាំង សង់ដីប៉ូល



លោកអភិបាលលាបប្រេងដល់បេក្ខជនទទួលអគ្គសញ្ញាជំហានទី២ នៅភ្នំពេញថ្មី



លោកអភិបាល និងលោកបូជាប្បភូមិភាគភ្នំពេញ



លោកអភិបាលសួរសុខទុក្ខត្រីស្នូបរិស័ទនៅព្រះសហគមន៍ផ្លូវត្រី